

LOKCAEKKUNGNAWK

Hae cabu pongah loe Kanaan prae thungah khosakhaih atue hoi Saul siangpahrang ah ohhaih atue thung kaom hmuen kawng to athum. Hae cabu loe Israel acaeng zaehoikungnawkw tok-sakhaih kawng to lokpui koek ah thuih. Hae zaehoikungnawkw loe misatuh kami ah oh o pongah, hae cabu loe misatuh angraengnawkw kawng tarik ih cabu, tiah thuih han doeh krak. Israel kaminawkw loe tangsuek naah Sithaw hmaa ah oepthok ah khosak o; toe hnukkuem ah loe krang bokhaih bangah amtin o ving. To pongah nihcae mah dawnpakhuem o moe, abomh thai hanah Sithaw kawkw o let ai karoek to, Sithaw mah nihcae ih misanawkw patohhaih rang hoiah nihcae to danpaek. To pongah nihcae mah misanawkw pazawkw o thai hanah, lokcaekkung, tiah kawkw ih zaehoikungnawkw to Sithaw mah suek pae.

Kanaan kaminawkw tukhaih

¹ Joshua duek pacoengah, Israel kaminawkw mah Sithaw khaeah, Mi maw caeh hmaloe moe, kaicae han Kanaan kaminawkw tuh pae tih? tiah a dueng o. ² Angraeng mah, Judah to caeh tih; khenah, anih ban ah prae to ka paek boeh, tiah a naa. ³ To pacoengah Judah mah amnawkw Simeon khaeah, Kai hoi nawnto Kanaan kaminawkw tuk hanah, ka prae ah angzo tahang ah; kai doeh na prae ah kang zoh tathuk toeng han, tiah a naa. To pongah Simeon loe anih hoi nawnto caeh. ⁴ Judah caeh tahang naah, Angraeng

mah Kanaan kaminawk hoi Periz kaminawk to nihcae ban ah paek pongah, Bezek vangpui ah kami sang hatu a hum o. ⁵ To vangpui ah Adoni-Bezek to a hnuk o, Kanaan kaminawk hoi Periz kaminawk to hum o boih. ⁶ Adoni-Bezek loe cawnh ving; toe nihcae mah patom o moe, naeh o pacoengah, a banpui hoi khokpui to takroek pae o pat. ⁷ To naah Adoni-Bezek mah, banpui hoi khokpui ka aah pae pat ih siangpahrang quisarihtonawk loe, kai ih caboi tlim ah caaknoinawk to akhuih moe, a caak o; nihcae nuiah ka sak ih hmuen baktih toengah, Sithaw mah ang sak pathok boeh, tiah a thuih. To pacoengah anih to Judah misatuh kaminawk mah Jerusalem ah hoih o moe, to ah a duek. ⁸ Judah kaminawk mah Jerusalem vangpui to tuk o moe, a lak o; vangpui to sumsens hoiah tuk o pacoengah, hmai hoiah qoeng o. ⁹ To pacoengah Judah kaminawk loe prae aloih bang ih azawn hoi mae nuiah kaom, Kanaan kaminawk to tuk hanah caeh o tathuk. ¹⁰ Judah kaminawk loe canghniah Kiriath Arba, tiah kawc o ih, Hebron vangpui ah kaom Kanaan kaminawk tuk hanah caeh o moe, Sheshai, Ahiman hoi Talmai to hum o. ¹¹ To ahmuen hoiah caeh o let moe, canghniah Kiriath-Septher, tiah kawc o ih Debir vangpui ah kaom kaminawk to a tuk o. ¹² To naah Kaleb mah, Kiriath-Septher to tuk pazawc kami loe, ka canu Aksah zu ah ka paek han, tiah thuih. ¹³ Kaleb ih amnawc, Kenaz capa Othniel mah tuk moe, pazawc; to pongah Kaleb mah a canu to anih hanah paek. ¹⁴ A zu loe Othniel khaeah caeh moe, anih khaeah kam pa khaeah caeh loe,

lawk hmuen maeto hni ah, tiah a thuih pae; anih laa hrang nui hoi anghum tathuk naah, Kaleb mah a canu khaeah, Timaw na koeh? tiah a naa. ¹⁵ A canu mah anih khaeah, Tahamhoihhah na paek ah, tiah a naa. Aloih bang ih lawk hmuen nang paek pongah, tuihuek doeh na paek let bae ah, tiah a hnik. To pongah ampa Kaleb mah aluek bang hoi aloih bang ih tuihuek to paek hmaek. ¹⁶ Mosi amsae, Ken kaminawk loe, Judah kaminawk hoi nawnto ungsikung vangpui hoi Arad vangpui aloih bangah kaom, Judah praezaek ah caeh o moe, khosak o. ¹⁷ To naah Judah loe amnawk Simeon hoi nawnto caeh moe, Zephath vangpui ah kaom Kanaan kaminawk to a tuk hoi pacoengah, vangpui to paro hoi boih; to pongah to vangpui to Hormah, tiah kaw k o. ¹⁸ Judah kaminawk mah Gaza hoi a taeng ih ahmuen, Ashkelon hoi a taeng ih ahmuen, Ekron hoi a taeng ih ahmuennawk to lak o. ¹⁹ Angraeng loe Judah khaeah oh pongah, mae nuiah kaom kaminawk to a haek o boih; toe azawn ah kaom kaminawk loe sum hoi sak ih hrang lakok a tawnh o pongah haek o thai ai. ²⁰ Mosi mah thuih ih lok baktih toengah, Anak capa thumtonawk loe to ahmuen hoiah haek moe, Hebron vangpui to Kaleb hanah paek. ²¹ Toe Benjamin kaminawk loe, Jerusalem ah kaom Jebus kaminawk to haek o ai; to pongah vaihni ni khoek to Jebus kaminawk loe Benjamin kaminawk hoi nawnto oh o. ²² To pacoengah Joseph imthung takoh mah Bethel to tuk o;

1.20 Josh 15.13,14. **1.21** Josh 15.63; 2 Samuel 5.6; 1 Dung 11.4.

Angraeng mah nihcae to oh thuih. ²³ Canghniah Luz, tiah kaw k o ih, Bethel to paro hanah, Joseph imthung takoh mah kami to patoeh. ²⁴ Tamquta hoi misa khen kaminaw k mah vangpui thung hoi angzo kami maeto hnuk o naah, to kami khaeah vangpui caehhah loklam to na patuek ah, to tiah nahaeloe na nuiah tahmenhah ka tawnh o han, tiah a naa o. ²⁵ To pongah anih mah nihcae hanah vangpui caehhah loklam to patuek pae, nihcae mah vangpui to sunsen hoiah tuk o; toe lam patuek kami loe angmah hoi angmah ih imthung takoh boih hinghah pathlung pae o. ²⁶ To pacoengah to kami loe Hit kaminaw k ohhah ahmuen ah caeh moe, vangpui maeto a sak, to vangpui to Luz, tiah ahmin paek; to ahmin loe vaihni ni khoe k to oh.

Prae pazaw k boih ai vop

²⁷ Toe Manasseh mah loe Beth-Shan vangpui taeng ih ahmuennaw k, Taanak vangpui hoi a taeng ih ahmuennaw k, Dor vangpui hoi a taengah kaom kaminaw k, Ibleam vangpui hoi a taengah kaom kaminaw k, Meggido vangpui hoi a taengah kaom kaminaw k to haek ai; Kanaan kaminaw k loe to prae thungah khosak o. ²⁸ Israel kaminaw k loe thacak naah, Kanaan kaminaw k to haek o ai; toe tamut to paek o sak. ²⁹ Ephraim mah doeh Gezer vangpui ah kaom Kanaan kaminaw k to haek ai; Kanaan kaminaw k loe Gezer kaminaw k hoi nawto khosak o poe. ³⁰ Zebulun mah doeh Kitron hoi Nahalol ah kaom Kanaan kaminaw k to haek ai; Kanaan kaminaw k loe

nihcae khaeah oh o poe. Toe tamut to paeksak.
³¹ Asher kaminawk mah doeh, Akko, Sidon, Ahab, Akzib, Helbah, Aphek, Rehob vangpui ah kaom kaminawk to haek o ai; ³² To pongah Asher kaminawk loe, Kanaan kaminawk hoi nawnto khosak o. ³³ Naphtali mah doeh Beth-Shemesh, Beth-Anath vangpui ah kaom kaminawk to haek ai; Naphtali kaminawk loe Kanaan kaminawk ohhah prae ah oh o; Beth-Shemesh hoi Beth-Anath ah kaom kaminawk mah nihcae khaeah tamut to paek o. ³⁴ Amor kaminawk loe Dan acaengnawk to mae bangah haek o; nihcae to azawn ah angzo o sak ai; ³⁵ Amor kaminawk loe Heres mae ih vangpui Aijalon, Shaalbim ah khosak o; toe Joseph imthung takoh mah nihcae to pazawk moe, tamut paeksak. ³⁶ Amor kaminawk ih prae angzithaih ahmuen loe Akrabbim ah caeh tahanghah Sela vangpui hoi aluek bang to athum boih.

2

Israel kaminawk lokaekhah

¹ Angraeng ih van kami loe Gilgal vangpui hoi Bokim vangpui ah caeh moe, Izip prae hoiah nam panawk khae lokkamhah ka sak ih prae ah kang caeh o hah boeh; nangcae hoi sak ih lokkamhah to natuek naah doeh ka phrae mak ai. ² Nangcae loe hae prae ah kaom kaminawk hoi angkom o hmah; nihcae mah bok ih hmaicamnawk to phrae o boih ah, tiah kang thuih o; tipongah ka lok tahngai ai ah hae tiah na oh o loe? ³ To pongah hae ih prae kaminawk

hae nangcae hmaa ah ka haek mak ai, tiah vaihi kang thuih o boeh; hae kaminawk loe nangcae thunkung soekhring ah om o tih, nihcae ih sithawnawk loe nangcae han patungh ih dongh baktiah om o tih, tiah a naa. ⁴ Angraeng ih van kami mah Israel kaminawk khaeah hae loknawk thuih pae pacoengah, kaminawk loe tha hoi qah o. ⁵ To pongah to ahmuen to Bokim, tiah kaw k o; to ahmuen ah Angraeng khae angbawnhah a sak o.

Lok tahngai hoi pazawkhaih

⁶ Joshua mah Israel kaminawk loihsak pacoengah, Israel kaminawk mah prae toep o hanah, angmacae qawktoephah ahmuen ah caeh o boih. ⁷ Israel kaminawk loe Joshua hing thung Angraeng ih tok to sak o; Angraeng mah Israel kaminawk han sak ih kalen parai hmuen hnukung, Joshua om ai naah kaom saning kasaw ah kahing kacohtanawk dung ah doeh Angraeng ih tok to a sak o. ⁸ Nun capa Joshua, Angraeng ih tamna loe, saning cumvai, hato hing pacoeng ah duek. ⁹ Anih to Gaash mae aluek bang, Ephraim mae nuih kaom, angmah qaw ah toep ih Timnath-Heres ramri taengah aphum o. ¹⁰ Joshua dung thuem kaom kaminawk loe ampanawk ohhah ahmuen ah amkhueng o: nihcae hnukah kaom kaminawk loe Angraeng to panoek o ai moe, Angraeng mah Israel caanawk han sak paek ih hmuen doeh panoek o ai. ¹¹ Israel kaminawk loe Angraeng mikhnukah kahoih ai hmuen to sak o moe, Baal sithaw to

bok o. ¹² Izip prae hoi zaehoikung, ampanaw*k* ih Angraeng Sithaw to pahnawt o; nihcae taeng kaom kaminaw*k* ih, kalah sithawnaw*k* hnukah bang o moe, nihcae to bok o; to tiah Angraeng to palungphui o sak. ¹³ Angraeng to pahnawt o sut moe, Baal hoi Ashtoreth ih tok to sak pae o. ¹⁴ Angraeng loe Israel kaminaw*k* nuiah paroeai palungphui pongah, Angraeng mah nihcae to kami taekkung ban ah paek; nihcae mah angmacae ih misanaw*k* pazaw*k* o thai han ai ah, nihcae to a taengah kaom kaminaw*k* khaeah zawh. ¹⁵ Israel kaminaw*k* caehhah*ih* ahmuen kruek ah, nihcae khaeah thuih ih lok baktih toengah, Angraeng ih ban mah nihcae to misa suns*ak*; to pongah paroeai palungboeng o.

*Angraeng mah lokcaekkungnaw*k* pathaw*k**

¹⁶ Toe Angraeng mah lokcaekkungnaw*k* to pathaw*k* moe, nihcae to parokungnaw*k* ban thung hoiah pahlong. ¹⁷ To tiah oh pacoengah doeh angmacae lokcaekkungnaw*k* ih lok to tahngai o ai vop; kalah sithawnaw*k* khaeah takpum a zawh o moe, nihcae to bok o; ampanaw*k* mah Angraeng lok tahngaih o moe, a caeh o haih loklam bang hoiah karangah amkhraeng o ving; ampanaw*k* mah sak ih baktiah sah o ai. ¹⁸ Nihcae hanah Angraeng mah lokcaekkung paek naah, Angraeng mah lokcaekkungnaw*k* to oh thuih; lokcaekkungnaw*k* hing thung nihcae to angmacae misanaw*k* ban thung hoiah pahlong pae; nihcae mah pacaekthlaekhaih hoi patangkhanghaih tong o pongah, Angraeng loe a sak ih hmuen nuiah dawnpakuem let. ¹⁹ Toe

lokcaekkung duek naah loe, ampanawkw mah sak ih hmuen pongah kasae kue hmuen to a sak o; nihcae ih toksak pae o moe, nihcae to bok hanah, kalah sithawnawkw hnukah a bang o; kahoih ai hmuen sakhaih hoi palung thahhahih loklam to caehtaak han koeh o ai. ²⁰ To pongah Angraeng loe Israel kaminawkw nuih paroeai palungphui moe, Nihcae ampanawkw khaeah ka sak ih lokkamhahih to hae kaminawkw mah pah-nawt o, ka lok tahngai o ai pongah, ²¹ Joshua duek pacoengah kanghmat kawbaktih prae kami doeh nihcae hmaa hoiah ka haek pae mak ai boeh: ²² nihcae ampanawkw mah Angraeng ih loklam to pazui o baktih toengah, nihcae doeh pazui o tih maw, pazui o mak ai, tiah kanghmat kaminawkw patohhahih rang hoiah Israel kaminawkw to ka tanoek han, tiah a thuih. ²³ To pongah Angraeng mah to prae kaminawkw to, karangah haek ai; nihcae to Joshua ban ah doeh paek ai, caeh taak sut.

3

¹ Kanaan prae ah misatukhahih panoek vai ai Israel kaminawkw boih tanoek hanah, ² misatuk naah caeh vai ai Israel kaminawkw ih a caanawkw misatuk amtuk o hanah, Angraeng mah caehtaak ih kaminawkw loe, ³ Philistin ukkung angraeng pangato, Kanaan kaminawkw boih, Sidon kaminawkw, Lebanon mae nuih kaom Hiv kaminawkw, Baal-Hermon mae nui hoi Hamath karoek to kaom kaminawkw to athum o. ⁴ Angraeng mah Mosi rang hoiah ampanawkw khaeah paek ih loknawkw to pazui o tih maw, pazui o mak ai,

tiah panoek hanah Israel kaminawk to tanoek. ⁵ Israel kaminawk loe Kanaan kaminawk, Hit kaminawk, Amor kaminawk, Periz kaminawk, Hiv kaminawk hoi Jebus kaminawk salakah khosak o. ⁶ Nihcae ih canu to zu ah lak o moe, angmacae ih canu to nihcae capanawk hanah zu ah a paek o pacoengah, nihcae sithawnawk ih tok to a sak pae o.

Othniel

⁷ Israel kaminawk loe Angraeng mikhnuakah kahoih ai hmuen to sak o; angmacae ih Angraeng Sithaw to pahnet o moe, Baal hoi Asherah ih tok to sak pae o. ⁸ To pongah Angraeng palungphui-haih Israel kaminawk nuiah krak moe, nihcae to Mesopotamia siangpahrang Kushan-Rishathaim ban ah a zawh; Israel kaminawk loe anih ban ah saning tazetto thung toksak o. ⁹ Toe Angraeng khaeah a hangh o naah loe, nihcae pahlong hanah Angraeng mah Kaleb ih amnawk, Kenaz capa Othniel to pathawk; anih mah nihcae to pahlong. ¹⁰ Anih nuiah Angraeng ih Muithla to oh; anih loe Israel kaminawk lokcaekkung ah oh pacoengah, misatukhah ah hmuen ah a caeh. Angraeng mah Mesopotamia siangpahrang Kushan-Arathaim to anih ban ah paek pongah, anih mah to siangpahrang to pazawk. ¹¹ To pongah Kenaz capa Othniel duek karoek to, saning quipalito thung prae thungah monghahih to oh.

Ehud

¹² Israel kaminawk mah Angraeng mikhnuakah kahoih ai hmuen to sak o let; to tiah nihcae mah Angraeng hmaa ah kahoih ai hmuen to sak

o pongah, Angraeng mah Moab siangpahrang Eglon to thacaksak. ¹³ Eglon mah Ammon hoi Amelek kaminawk to nawnto pakhueng, Israel to a tuk moe, ungsikung kaom vangpui to lak. ¹⁴ Israel kaminawk loe saning hatlaitazetto thung, Moab siangpahrang Eglon ban thungah toksak o. ¹⁵ Israel kaminawk mah Angraeng khaeah hang o let naah, Angraeng mah banqoi ban patoh thaih, Benjamin acaeng, Gera capa, Ehud to pahlengkung ah paek; Israel kaminawk mah anih to Moab siangpahrang Eglon khaeah tangqum paek hanah patoeh o. ¹⁶ Ehud loe ahnuk ahmaa kanoe, dongto kasawk sumsen to sak moe, kahni thungah ayaw hmoek pacoengah, a bantang phaih nuiah angnaengh. ¹⁷ Tangqum to Moab siangpahrang Eglon khaeah paek; anih loe thawk parai. ¹⁸ Ehud mah tangqum to paek pacoengah, tangqum phaw kaminawk to a caehsak ving. ¹⁹ Anih loe Gilgal vangpui taeng ih thlung lakhaih ahmuen phak naah, amlaem let moe, Aw siangpahrang, nang khaeah tamqulok thuih han ka tawnh, tiah a naa. Siangpahrang mah, To lok to thui hmah raeh! tiah a naa. To naah a taengah kaom kaminawk boih to tasa bangah tacawt o king. ²⁰ Siangpahrang loe ni nat naah anghnuthaih ahmuen ah angmah bueng anghnut. Ehud mah anih khaeah, Sithaw khae ih lok nang han kang sinh, tiah a naa. Siangpahrang loe anghnuthaih ahmuen hoiah anghawk tahang. ²¹ To naah Ehud mah, A banqoi ban hoiah a bantang phaih pongah angnaeng ih sumsen to aphonh moe, siangpahrang to zok ah a thunh. ²² Sumsen toeng akun boih khoek

to a thunh, ahnuk bang khoek to sumsen to pra; a thawk mah padap khoep pongah, sumsen to aphonh thai ai. ²³ To pacoengah Ehud loe imhmaa bangah caeh moe, thok khah khoep pacoengah, cabi takraeng thuih caeng. ²⁴ Anih caeh pacoengah, a tamnanawkw angzoh o; toe thok khah khoep moe, takraeng ih thok to hnuk o naah, siangpahrang loe ni nat naah angsonghaih ahmuen ah anghak kalang mue, tiah thuih o. ²⁵ Nihcae loe azatpaw khoek to zing o, anih mah thok paong ai naah loe, cabi to a lak o moe, thok to paong o; khenah, nihcae ih angraeng loe long ah duek sut. ²⁶ Nihcae mah zing o nathung ah Ehud loe loih ving boeh; thlung lakhaih ahmuen ah caeh moe, Seirah avang bang hoiah a loih ving. ²⁷ To ahmuen to a phak naah, Ephraim mae nui hoiah mongkah to a uengh; Israel kaminawkw loe anih hoi nawnto mae nui hoiah anghumh o tathuk, anih mah nihcae to caeh haih. ²⁸ Ka hnukah bang oh; Angraeng mah na misa Moab kaminawkw to nangcae ban ah paek boeh, tiah a naa. To pongah kaminawkw loe anih hnukah bang o tathuk moe, Moab prae caehhaih Jordan vapui yaeh ah caeh o, mi kawbaktih doeh vapui angkatsak ai. ²⁹ To nathuem ah thacak Moab misatuh kami sang hatu a hum o; kami maeto doeh loih o ai. ³⁰ To na niah Moab kaminawkw loe Israel kaminawkw khaeah angpaek o. To nathuem hoi kamtong saning quitazetto thung prae thungah monghaih to oh. ³¹ Ehud pacoengah, Anath capa Shamgar mah doeh, Philistin kami cumvai tarukto tayae toeng hoiah hum; anih mah doeh Israel kaminawkw to

pahlong.

4

Deborah

¹ Ehud duek pacoengah, Israel kaminawk loe Angraeng mikhnukah kasae hmuen to sak o let bae. ² To pongah nihcae to Angraeng mah, Hazor vangpui ukkung, Kanaan siangpahrang Jabim ban ah zawh; anih ih misatuh angraeng ahmin loe Sisera; anih loe Hagoyim prae Haroseth vangpui ah oh. ³ To siangpahrang loe sum hoi sak ih hrang lakok cumvai takawtto tawnh moe, saning pumphae to thung Israel kaminawk to kana parai ah uk pongah, Israel caanawk loe Angraeng khaeah tahmen hnikhaih hoiah hang o. ⁴ To naah Lappidoth ih zu, tahmaa nongpata, Deborah mah Israel kaminawk to zaehhoih. ⁵ Anih loe Ephraim mae nui ih Ramah hoi Bethel vangpui salakah kaom, Deborah ungsikung tlim ah oh; lokcaek han oh naah Israel kaminawk loe anih khaeah angzoh o. ⁶ Deborah mah kami to patoeh moe, Naphtali prae thung ih Kedesh vangpui ah kaom, Abinoam capa Barak to kawksak; anih khaeah, Nangmah hoi nawnto Naphtali hoi Zebulun kami sang hato kok ah loe, Tabor mae ah caeh ah, ⁷ Jabin misatuh angraeng Sisera to angmah ih misatuh kaminawk hoi nawnto hrang lakoknawk to Kishon vapui ah ka zaeh moe, na ban ah kang paek han, tiah Israel Angraeng Sithaw mah ang thuih na ai maw? tiah a naa. ⁸ Barak mah anih khaeah, Nang doeh kai khaeah nang zoh nahaeloe, ka caeh han; toe kai khaeah nang zo ai nahaeloe, ka

caeh mak ai, tiah a naa. ⁹ Deborah mah, Nang hoi nawnto ka caeh han; toe misatuk han na caehhah loklam ah nang to mi mah doeh pakoe hoi mak ai. Angraeng mah nongpata ban ah ni Sisera to zaw tih, tiah a naa. To pongah Deborah loe Barak hoi nawnto Kedesh ah caeh. ¹⁰ Barak mah Zebulun hoi Naphtali to Kedesh ah kaw; anih loe kami sang hatu hoiah caeh; Deborah doeh anih hoi nawnto caeh toeng. ¹¹ Mosi ih amsae, Hobab ih caanawk ah kaom, Ken acaeng Heber loe Ken kaminawk to caehtaak moe, Kedesh vangpui taengah kaom, Zaanaim thing tlim ah im sak moe, to ah oh. ¹² Abinoam capa Barak loe Tabor mae ah caeh, tiah Sisera khaeah thuih pae o. ¹³ To naah Sisera mah angmah ih sum hoi sak ih hrang lakok cumvai takawtto hoi a taengah kaom kaminawk boih to Hagoyim prae Haroseth vangpui hoiah Kishon vapui karoek to pakhueng. ¹⁴ To naah Deborah mah Barak khaeah, Anghawk ah; vaihni loe Angraeng mah na ban ah Sisera paekhaih niah oh; na hmaa ah Angraeng caeh boeh na ai maw? tiah a naa. To pongah Barak loe, kami sang hatu hoi nawnto Tabor mae hoiah caeh tathuk. ¹⁵ Angraeng mah Sisera, anih ih hrang lakoknawk hoi angmah ih misatuh kaminawk to Barak hmaa ah sumsen hoiah hum pae; to pongah Sisera loe angmah ih hrang lakok to suek sut moe, khok hoiah cawnh. ¹⁶ Toe Barak mah hrang lakoknawk hoi misatuh kaminawk to Hagoyim prae Horeseth vangpui karoek to patom; Sisera ih misatuh kaminawk loe sumsen hoiah duek o boih; kami maeto doeh loih o ai. ¹⁷ Toe Hazor siangpahrang

Jabin hoi Ken acaeng Heber loe angdaehhah sak hoi pongah, Sisera loe Ken acaeng Heber ih zu, Jael ih kahni im ah khok hoiah cawnh. ¹⁸ Jael loe Sisera tongh hanah caeh, anih khaeah, Athung ah angzo khae, ka angraeng, athung ah kai khaeah angzo ah; zii hmah, tiah a naa. To pongah anih loe nongpata khaeah kahni imthung ah caeh, to naah nongpata mah anih to kahni hoiah khuk khoep. ¹⁹ To naah anih mah nongpata khaeah, Tahmenhah hoi tui naek han zetta na paek ah, tui kang haeh parai, tiah a naa. Anih mah maitaw tahnutui tabu to paong moe, a naeksak; to pacoengah anih to kahni hoiah khuk let. ²⁰ Anih mah nongpata hanah, Thok taengah angdoe ah; kami maeto angzo moe, hae ah kaom kami oh maw? tiah dueng nahaeloe, Om ai, tiah thui ah, tiah a naa. ²¹ Toe Heber zu Jael loe angpho loiah ka iip sut Sisera taengah amzaita hoiah caeh, kahni im sakhah sumdik hoi cakii to a lak moe, long pra khoeek to anih ih naalaking ah takhuek puet, to pongah anih to duek. ²² Khenah, Barak mah Sisera to patom; Jael mah anih to dawt moe, anih khaeah, Angzo ah, na pakrong ih kami to kang patuek han, tiah a naa. Barak nongpata ih kahni imthung ah akunh naah, naalaking ah sumdik hoi takhuek puet moe, kadueh sut Sisera to hnuk. ²³ To pongah to na niah Sithaw mah Kanaan siangpahrang Jabin to, Israel kaminaw hmaa ah sungsak. ²⁴ Hnukkuem ah loe Israel kaminaw mah Kanaan siangpahrang Jabin to hum o, Israel kaminaw loe khosakhoh o moe, misa pazawk o.

5

Deborah ih laa

¹ To na niah Deborah hoi Abinoam capa Barak mah hae laa hae a sak hoi. ² Israel siangpahrangnawk mah lu lak o moe, kaminawk mah angmacae koehah hmuenmae to paek o pongah, Angraeng to saphaw oh. ³ Aw nangcae siangpahrangnawk, tahngai oh; Aw nangcae ukkung angraengnawk, naa patueng oh; Angraeng khaeah laa ka sak han; Israel Angraeng Sithaw khaeah, saphawhah laa to ka sak han. ⁴ Aw Angraeng, Seir mae hoi na caeh moe, Edom prae hoiah na caeh naah, long to anghuen moe, van hoiah kho angzoh; tamai thung hoiah khotui to krak. ⁵ Angraeng hmaa ah mae to tui ah amkaw moe, Sinai mae doeh Israel Angraeng Sithaw hmaa ah atui amzawt. ⁶ Anath capa Shamgar dung hoi Jael dung ah, lampuinawk to angqai krang pongah, kholong caeh kaminawk mah lam tamcaek loklam to pazui o ving boeh. ⁷ Vangta thungah Israel kaminawk khosakhaih to boeng boeh; kai Deborah hae kangthawk moe, Israel ih anno ah kang thawk ai karoek to, Israel prae thungah khosah kami to kha. ⁸ Israel kaminawk loe kangtha sithawnawk to qoih o; to naah nihcae ih vangpui khongkha thungah misanawk angzoh o; Israel kami sang quipalito mah angvaenghah aphaw hoi tayae maeto doeh tawn o ai. ⁹ Israel siangpahrangnawk loe kaminawk hoi nawnto toksak hanah, angmacae koeh ah palung angpaek o pongah, Israel ukkungnawk khaeah poekhah palungthin

to ka suek; to pongah nangcae mah Angraeng to saphaw oh. ¹⁰ Nangcae laa hrang kanglung anghueng kaminawk, lokcaek kaminawk, loklam caeh kaminawk, ¹¹ Tuidokhaih ahmuen ah kalii sin kaminawk ih ban thung hoi nangcae pahlong kaminawk ih lok to na thaih o naah, laa to sah oh; nihcae loe Angraeng toenghaih to thuih o moe, Israel avangnawk thungah kaom kaminawk mah sak ih toenghaih kawng to a thuih o. To naah Angraeng ih kaminawk loe angmacee ohhaih ahmuen ah amlaem o tih. ¹² Anghawk ah, anghawk ah, Deborah; anghawk ah, anghawk loe, laa sah ah; anghawk ah, Aw Barak! Aw Abinoam caanawk, misatukhaih ahmuen ah naeh ih kaminawk to hoi ah. ¹³ To naah kanghmat kaminawk loe kami ukkungnawk khaeah caeh o; Angraeng loe angzoh moe, thacak kaminawk ukhaih to ang paek. ¹⁴ Amalek kaminawk taengah kaom kaminawk loe, Ephraim prae thung hoiah tacawt o; Benjamin kaminawk loe nangcae hnukah bang o; misatuh ukkungnawk loe Makir ih acaeng thung hoiah angzoh o; Zebulun acaeng thung hoiah loe khokhan thaih kaminawk to angzoh o. ¹⁵ Issakar siangpahrang capanawk loe Deborah hoi nawnto oh o; Issakar acaeng loe Barak hoi doeh nawnto oh o; anih loe karangah azawn ah cawnh. Reuben ohhaih prae thungah loe khopoek thaih kaminawk to oh o. ¹⁶ Tipongah tuu hanghaih lok thaih hanah, tuu khongkha thungah na oh loe? Reuben ohhaih prae thungah loe khopoek thaih kaminawk oh o. ¹⁷ Gilead loe Jordan vapui yaeh ah oh;

tipongah Dan acaeng loe palongpuinawk ohhaih ahmuen taengah khosak o loe? Asher loe tuipui taengah oh moe, tuipui taeng ih azawn ah oh. ¹⁸ Zebulun kaminawk hoi Naphtali kaminawk loe misa angtukhah maesang nuiah hinghah paek han khoek to a koeh o. ¹⁹ Siangpahrangnawk loe angzoh o moe, misa to tuk o; Kanaan ih siangpahrangnawk mah Meggido tui ohhaih taeng ih, Taanak vangpui to tuk o, toe aicae ih phoisa to la o thai ai. ²⁰ Van bang hoiah nihcae tuk o; cakaehnawk loe angmacae amhaehaih loklam hoiah Sisera to tuk o. ²¹ Kishon vapui, kangquem vapui, Kishon vapui mah nihcae to pazawk boih boeh; Aw ka hinghah, thacak kaminawk to na tit boeh. ²² Hrang kangthueng kaminawk loe hrang hoi cawnh o ving pongah, hrang khokpadae to koih pae, thacak hrang khokpadae to akah pae rak. ²³ Nihcae loe Angraeng abomh hanah angzo o ai moe, thacak kaminawk tuk hanah Angraeng khaeah angzo o ai pongah, Meroz vangpui to tangoeng thui ah, tiah Angraeng ih van kami mah thuih. ²⁴ Ken acaeng, Heber ih zu, Jael loe tahamhoih koek nongpata ah oh; kahni imthung ah kaom nongpatanawk thungah tahamhoih koek nongpata ah oh. ²⁵ Anih mah nongpata khaeah tui hnik naah, maitaw tahnutui to a paek moe, angraeng mah caak ih maitaw tahnutui kamkhawk to a paek. ²⁶ Nongpata mah sumdik to lak moe, a bantang ban ah cakii to sinh pacoengah, cakii hoiah Sisera to boh mat; a lu ah boh pae hup moe, sumdik hoiah a naalaking to takhing pae puet. ²⁷ Anih

loe Jael khokkung ah angsong, to ah amtimh moe, duek sut. Anih khokkung ah angsongh sut, to ah amtimh moe, amtimhah ahmuen ah a duek. ²⁸ Sisera amno loe thokbuem hoiah khet, thokbuem taengah anghnut moe, tipongah maw anih ih hrang lakok loe angzo palang ai? Tipongah maw anih ih hrang lakok loe akra parai? tiah a qah. ²⁹ Nongpatanawk thung ih palungha koek kami mah, anih han pathim pae ih lok loe, ³⁰ Sisera hoi anih ih kaminawk loe nongpa maeto mah nongpata maeto han ih, to tih ai boeh loe hnetto han ih paek hanah, hmuenmae pakrong o moe, amzet o kalang mue, kahoih koek rong congca khukbuennawk, a-aem kaom kahoih rong congca khukbuennawk, misa pazawk kaminawk mah tahnong ah zaeng hanah angan kahoih kahninawk a lak o pongah mue, hae tiah akra o? tiah a naa. ³¹ To pongah Aw Angraeng, na misanawk boih loe anghmaa angtaa o nasoe! Toe nang palung kaminawk loe, ni tacawt tahang nathuem ih thacakhaih baktih toengah om o nasoe, tiah a thuih. To pacoengah prae thungah saning quipalito thung monghah to oh.

6

Gideon

¹ Israel kaminawk loe Angraeng mikhnukeh kasae hmuen to sak o let bae; to pongah Angraeng mah nihcae to saning sarihto thung Midian kaminawk ban ah paek. ² Midian kaminawk mah Israelnawk to pazawk moe, pacaekthlaek pongah, Israel kaminawk loe abuephaih akhaw

hoi thlungkhaw to mae taengah sak o. ³ Israel kaminawk mah caak koi hmuen patit o naah, Midian kaminawk, Amalek kaminawk hoi ni angyae bang ih kaminawk to angzoh o moe, phraek pae o king. ⁴ Lawk ah khosak pae o moe, lawk ah patit ih hmuennawk boih, Gaza karoek to paro pae o king; Israel kaminawk mah caak o hanah, tuu, maitaw hoi hrangnawk doeh pathlung pae o ai. ⁵ Nihcae loe pacah ih moinawk, kahninawk to phawh o moe, kroek laek ai kangpoeng pakhuhnawk baktiah a caeh o; kaminawk hoi kaengkuu hrangnawk loe kroek laek ai khoek to pop o; Israel prae paro hanah angzoh o. ⁶ Israel kaminawk loe Midian kaminawk pongah paroeai amtang o; to naah Angraeng khaeah hang o. ⁷ Midan kaminawk mah pacaekthlaek o pongah, Israel kaminawk mah Angraeng khaeah hang o naah, ⁸ Angraeng mah, nihcae khaeah tahmaa maeto patoeh pae; tahmaa mah nihcae khaeah, Israel Angraeng Sithaw mah, Misong ah ohhah ahmuen, Izip prae hoiah nangcae to kang zaeh. ⁹ Izip kaminawk ban hoi nangcae pacaekthlaek kaminawk ban thung hoiah kang loih o sak; na hmaa ah nihcae to kang haek pae o moe, nihcae ih prae to kang paek o. ¹⁰ Kai mah nangcae khaeah, Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh; na oh o haih prae ih Amor kaminawk ih sithawnawk to zii o hmah, tiah ka thuih pae; toe ka lok na tahngai o ai, tiah a naa.

Gideon qoihah

¹¹ Angraeng ih van kami maeto angzoh moe, Oprah vang ah kaom Abiezer acaeng Joash ih

thing kamtaak tlim ah anghnut; to naah a capa Gideon loe Midian kaminawk mah hnuk han ai ah, misurtui pasawhhaih ahmuen taengah cang to atit. ¹² Angraeng ih van kami Gideon khaeah angphong moe, anih khaeah, Misatuk thacak kami, Angraeng loe nang hoi nawnto oh, tiah a naa. ¹³ Toe Gideon mah anih khaeah, Aw ka Angraeng, Angraeng mah kaicae om thuih nahaeloe, tipongah hae baktih hmuen hae ka tong o loe? Angraeng mah kaicae hae Izip prae thung hoiah ang zaeh, tiah kam panawk mah thuih o ih lok baktih toengah sak ih, dawnrai hmuennawk to naah maw oh boih boeh? Toe vaihi loe Angraeng mah kaicae hae pahnawt moe, kaicae hae Midian kaminawk ban ah paek boeh, tiah a naa. ¹⁴ Angraeng mah anih to khet moe, Na tawnh ih thacakhaih hoiah caeh ah, Midian kaminawk ban thung hoiah Israel kaminawk to na pahlong tih; kai mah kang patoeh boeh na ai maw? tiah a naa. ¹⁵ Gideon mah anih khaeah, Aw ka Angraeng, Israel kaminawk to kawbangmaw ka pahlong thai han? Khenah, Manasseh acaeng thungah kainawk cakawh loe kam tang o; kai loe kam pa imthung ah kathoeng koek ah ka oh, tiah a naa. ¹⁶ Angraeng mah anih khaeah, Kang oh thuih han hmang, kami maeto hum baktiah, Midian kaminawk to na hum tih, tiah a naa. ¹⁷ Gideon mah, Na mikcuk naakrak ah ka oh nahaeloe, nang thuih ih lok loe tangtang ni, tiah ka panoek thai hanah, angmathaih na paek ah. ¹⁸ Na hmaa ah patoem hanah, tangqum to ka sinh moe, kang zo let ai karoek to hae ah om raeh, tiah a naa. To naah Angraeng mah, Nam

laem let karoek to kang zing han hmang, tiah a naa. ¹⁹ Gideon loe im ah caeh moe, maeh caa maeto a boh; a thongh pacoengah, takaw ephah maeto a lak moe, taeh thuh ai ih takaw to a sak; benthang pongah moi to pacaeng moe, atui to laom pongah a suek; anih hanah thing tahlip ah sin pae moe, a paek. ²⁰ Sithaw ih van kami mah anih khaeah, Taeh thuh ai ih takaw hoi moi to lah loe, hae thlung nuiah suem ah; to pacoengah atui hoi bawh ah, tiah a naa. A thuih ih lok baktih toengah a sak. ²¹ Angraeng ih van kami mah moi hoi taeh thuh ai ih takaw to, a ban ih cung tadong hoiah sui; to naah thlung hoiah hmai to anggong moe, moi hoi taeh thuh ai ih takaw to hmai mah kangh. To pacoengah Angraeng ih van kami to anghmat ving. ²² Angraeng ih van kami ni, tiah Gideon mah panoek naah, Aw Angraeng Sithaw, Angraeng ih van kami to mikhmai kangtong ah ka hnuk boeh, tiah a thuih. ²³ Angraeng mah anih khaeah, Nang khaeah monghah om nasoe, zii hmah, na dueh mak ai, tiah a naa. ²⁴ To pongah Gideon mah to ahmuen ah Angraeng hanah hmaicam maeto sak moe, Jehovah Shalom, tiah ahmin sak. Hmaicam loe vaihni ni khoek to Abiezer kaminawk ih Ophrah ah oh. ²⁵ To na ni qum ah Angraeng mah anih khaeah, Nam pa ih maitaw tae kanawk hnetto lah loe, saning sarihto kaom hnetto haih maitaw tae to la ah; nam pa mah sak ih Baal hmaicam to phraeh loe, a taeng ih Asherah tung to pakhruh ah. ²⁶ Hae lungsong nuiah na Angraeng Sithaw hanah hmaicam to sah ah; hnetto haih maitaw tae to lah loe, na pakhruk ih Asherah thing hoiah

hmai angbawnhaih to sah ah, tiah a naa. ²⁷ To pongah Gideon mah a tamna kami hato kawkw moe, Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah a sak; toe angmah ih imthung takoh hoi avang thung ih kaminawkw to a zit pongah, khodai ah sah ai, khoving ah ni a sak.

Gideon mah Baal hmaicam to phreak

²⁸ Khawnbang khawnthaw ah vangpui ih kaminawkw angthawkw o naah loe, khenah, Baal hmaicam loe amro moe, a taengah kaom Asherah tung doeh pakhruk ving ah oh boeh; to ih Asherah tung thing hoiah hmaicam kangtha nuiah, hnetto haih maitaw tae hoi sak ih hmai angbawnhaih to a hnuk o. ²⁹ Hae tiah hmuen sah kami loe mi maw? tiah maeto hoi maeto angdueng o. Nihcae mah dueng o naah, Joash capa Gideon mah sak, tiah thuih pae o. ³⁰ Vangpui thung ih kaminawkw mah, Joash khaeah, Na capa to hae ah na hoiah; a duek han oh; anih mah ni Baal hmaicam hae phraek moe, a taeng ih Asherah tung doeh pakhruk, tiah a naa o. ³¹ Toe Joash mah anih palungphui thuih kaminawkw boih khaeah, Baal ih tok maw na sak o moe, anih maw na pahlong o han? Anih ih toksah kami loe akhawn bang atue laem ai naah dueh nasoe! Baal hae sithaw tangtang ah om nahaeloe, a hmaicam to kami maeto mah phraek ving boeh pongah, Baal angmah lu la nasoe, tiah a naa. ³² Gideon mah Baal ih hmaicam to phraek moe, Anih to Baal mah lu la nasoe, tiah thuih pongah, to na niah Joash mah Gideon to Jerub-Baal, tiah ahmin paek. ³³ To naah Midian, Amalek hoi ni angyae bang ih kaminawkw boih

maeto ah amkhueng o moe, Jordan vapui yaeh ih, Jezreel azawn ah atai o. ³⁴ To naah Gideon nuih Angraeng ih Muithla to oh; anih mah mongkah to ueng naah, Abiezer kaminawk anih hnukah bang o. ³⁵ Manasseh kaminawk boih khaeah laicaeh to patoeh, to naah Manasseh kaminawk anih hnukah bang o; to pacoengah Asher, Zebulun hoi Naphtali kaminawk khaeah doeh laicaeh to patoeh; nihcae doeh a hnukah caeh o toeng.

Dantui krakhaih

³⁶ Gideon mah Sithaw khaeah, Na thuih ih lok baktih toengah, ka ban hoiah Israel kaminawk to na pahlong han nahaeloe, ³⁷ khenah, tuumui khukbuen to cang atithaih ahmuen ah ka baih han; tuumui sak ih khukbuen nui khue ah dantui to krah moe, long to phui nahaeloe, na thuih ih lok baktih toengah, ka ban hoiah Israel kaminawk to ka pahlong tih, tiah ka panoek han, tiah a naa. ³⁸ To tiah hmuen to oh tangtang; Gideon loe khawnbang khawnthaw ah anghawk meo, tuumui khukbuen to a lak, dantui to pasawh naah, tui boengloeng maeto koi. ³⁹ To pacoeng ah Gideon mah Sithaw khaeah, Ka nuih palungphui hmah raeh; tahmenhaih hoi vaito kang hnik let han vop; tuumui khukbuen hoi vaito tanoekhaih ka sak let han vop; vaihi loe tuumui khukbuen to phui nasoe loe, long ah dantui sui nasoe, tiah a naa. ⁴⁰ A thuih ih lok baktih toengah to naqum ah Sithaw mah sak pae; tuumui khukbuen khue to phuih moe, long ah loe dantui to krak.

7

Gideon mah Midiannawk pazawk

¹ Jerub-Baal (Gideon) loe khawnbang khawn-thaw ah anghawk moe, angmah ih kaminawk boih hoi nawnto Harod tui longhaih ahmuen ah atai o; Midian kaminawk loe nihcae ataihah aluek bang, Moreh mae taeng ih tangtling ah atai o. ² Angraeng mah Gideon khaeah, Midian kaminawk nangcae ban ah kang paek hanah, kami paroeai na pop o vop; to tiah nangcae khae kang paek nahaeloe, kaimacae ban thacakhaih hoiah ni kaimacae hoi kaimacae kam hlong o tiah, Israel kaminawk mah ka nuiah amoek o moeng tih. ³ To pongah vaihi kaminawk khaeah, Mi kawbaktih doeh zithaih tawn kami loe Gilead mae hoi amlaem o roep nasoe, tiahg thui paeh, tiah a naa. To pongah kami sang pumphae hnetto amlaem o moe, kami sang hato tang. ⁴ Toe Angraeng mah Gideon khaeah, Kami na pop o parai vop pongah, tui ohhaih ahmuen ah caeh haih ah, to ah nihcae to kang tanoek pae han; nang hoi nawnto caeh tih, tiah kang thuih ih kami to ni, nang hoi nawnto caeh tih; toe nang hoi nawnto caeh mak ai, tiah kang thuih ih kami loe, nang hoi nawnto caeh mak ai, tiah a naa. ⁵ To pongah Gideon mah kaminawk to tui ohhaih ahmuen ah caeh haih; Angraeng mah anih khaeah, ui baktiah palai hoi tui nae kaminawk hoi khokkhu cangkrawn moe, tui nae kaminawk to tapraek ah, tiah a naa. ⁶ Kami cumvai thumtonawk loe tui to ban hoiah soh o moe, naek o. Kalah kaminawk boih loe tuinaek hanah

cangkrawn o. ⁷ Angraeng mah Gideon khaeah, Ban hoi tui nae kami cumvai thumto hoiah nang to kang pahlong moe, Midian kaminawk to na ban ah kang paek han; kalah kaminawk loe angmacae ohhah ahmuen ah caehsak boih ah, tiah a naa. ⁸ To pongah Gideon mah kalah Israel kaminawk boih khaeah angmacae ih hmuenmae hoi mongkahnawk to a laksak moe, angmacae ohhah ahmuen ah patoeh let; anih loe kami cumvai thumto hoiah caeh; to naah Midian kaminawk loe nihcae ohhah aloih bang ih tangtling ah atai o. ⁹ To na aqum ah Angraeng mah Gideon khaeah, Angthawk loe, misatuh kaminawk ataihah ahmuen ah caeh tathuk ah, nihcae to na ban ah kang paek boeh. ¹⁰ Toe caeh tathuk hanah na zit nahaeloe, misatuh kaminawk ohhah ahmuen ah na tamna Phurah hoiah nawnto caeh ah; ¹¹ nihcae mah thuih ih lok to na thaih tih; to pacoengah loe misatuh kaminawk ohhah ahmuen ah caeh tathuk hanah, na ban thacakhah to om tih, tiah a naa. To pongah Gideon loe a tamna Phurah hoi nawnto misatuh kaminawk ataihah tasa bang ih misatoephah ahmuen ah caeh. ¹² Midian kaminawk, Amalek kaminawk hoi ni angyaeh bangah kaom kaminawk loe azawn ah atai o; nihcae loe kroek laek ai pakhuh zetto oh o; nihcae ih kaengkuu hrangnawk doeh, kroek laek ai savuet zetto pop o. ¹³ Gideon phak naah, kami maeto mah angmah ih ampui khaeah amang to thuih pae, khenah, amang ka sak; barli cang hoi sak ih takaw kae loe Midian kaminawk ohhah ahmuen ah amlet tathuk; kahni im phak naah, kahni im to a taeh phaeng, kahni im

loe amtimh rup, tiah a naa. ¹⁴ Anih ih ampui mah, To hmuen loe kalah hmuen mak ai; Israel kami Joash capa Gideon ih sunsen ni; Sithaw mah Midian kaminawkw hoi haeah katai misatuh kaminawkw boih, anih ban ah paek boeh, tiah a naa. ¹⁵ To ih amang hoi amang lehkung ih lok to Gideon mah thaih naah, Sithaw to bok, Israel kaminawkw ataihah ahmuen ah amlaem let moe, Anghawk oh; Angraeng mah Midian kaminawkw to nangcae ban ah paek boeh, tiah a thuih pae. ¹⁶ Kami cumvai thumtonawkw to abu thumto ah tapraek pacoengah, mongkah hoi long laom thungah hmai paang pacoengah kaminawkw hanah a paek boih. ¹⁷ Nihcae khaeah, Kai hae na khen oh; ka sak ih baktih toeng ah sah oh; nihcae ohhah kahni im ka phak naah, ka sak ih baktih toengah sah oh, tiah a naa. ¹⁸ Kaimah hoi ka taengah kaom kaminawkw boih mah mongkah uengh o naah, nihcae ataihah kahni im taeng boih ah mongkah to uengh o thuih loe, Angraeng hoi Gideon ih sunsen, tiah hang oh, tiah a naa. ¹⁹ To pongah Gideon hoi a taengah kaom kami cumvaitonawkw to anghawk o moe, qum taning ih misatoep anghlaenghah tue phak naah, nihcae ataihah kahni imtaeng ah a caeh o; to naah mongkah to uengh o moe, a ban ah sin o ih long laomnawkw to vah o phaeng. ²⁰ To naah abu thumto ah tapraek ih kaminawkw boih mah mongkah to uengh o; long laomnawkw to a vah o phaeng, banqoi bang hoiah hmaithaw to sin o moe, bantang bang hoiah mongkah to a sin o; Angraeng hoi Gideon ih sunsen, tiah a hang o. ²¹ Kaminawkw boih kahni im taengah angdoet o

naah, Midian kaminawk to cawnh o boih; cawnh hoiah a hangh o. ²² Kami cumvai thumtonawk mah mongkah uengh o naah, Angraeng mah misatuh kaminawk boih, angmaceae ampuinawk to sumsen hoiah tuksak; misatuh kaminawk loe Zererah ahmuen Beth-Shittah vangpui ah, Tabbath vangpui taengah kaom Abel-Meholah ramri karoek to cawnh o. ²³ Naphtali, Asher hoi Manasseh ih kaminawk boih nawnto amhong o moe, Midian kaminawk to patom o. ²⁴ Midian kaminawk tuk hanah, Jordan vapui hoi Beth-Barah avang khoek to caeh oh loe, a ngang oh tiah, Gideon mah Ephraim mae boih ah laicaeh to patoeh. To pacoengah Ephraim kaminawk boih nawnto amkhueng o moe, Jordan vapui taeng Berth-Barah avang khoek to angang o. ²⁵ Midian kaminawk zaehoikung misatuh angraeng hnetto, Oreb hoi Zeeb to a naeh o; Oreb to Oreb lungsong nuiah a hum o moe, Zeeb to Zeeb misurtui pasawhah ahmuen ah a hum o. Midian kaminawk to patom o moe, Jordan vapui yaeh ah kaom Gideon khaeah Oreb hoi Zeeb ih lu to a sin pae o.

8

Zebah hoi Zalmuna

¹ Ephraim kaminawk mah Gideon khaeah, Tipongah Midian kaminawk tuk naah kaicae nang kawc ai loe? tiah lok kaham hoiah a naa o moe, anih to kasae net o. ² Toe Gideon mah nihcae khaeah, Na sak o ih baktiah patah hanah timaw ka sak ih oh? Ephraim ih misurthaih pasawh pongah loe, Abierzer ih misurthaih

pakhrik to hoih kue ai maw? ³ Sithaw mah Midian kaminawk zaehoikung, Oreb hoi Zeeb to nangcae ban ah paek boeh; nangcae hoi patah hanah kai loe timaw ka sak thaih? tiah a naa. To tiah a thuih pae naah, nihcae palungphuihaih to dip. ⁴ Gideon hoi angmah ih kami cumvai thumtonawk loe angpho o boeh; toe Jordan vapui to angkaat o moe, misanawk to patom o vop. ⁵ Sukkoth vangpui ih kaminawk khaeah, Midian siangpahrang, Zebah hoi Zalmunna hnik to ka patom vop; ka hnukbang kaminawk loe angpho o sut boeh pongah, nihcae han takaw to paek thoem ah, tiah tahmenhaih a hnik. ⁶ Toe Sukkoth vangpui ih angraengnawk mah, Zebah hoi Zalmunna hnik loe na ban ah maw oh hoi boeh? Tih hanah nang ih misatuh kaminawk to takaw ka paek o han loe? tiah a naa o. ⁷ To naah Gideon mah, Angraeng mah Zebah hoi Zalmunna to ka ban ah paek naah, praezaek ih soekhringnawk hoiah na ngan to kang sih pae o han, tiah a naa. ⁸ Anih loe to ahmuen hoiah Penuel ah caeh moe, nihcae khaeah to tiah a hnik let; toe nihcae mah doeh Sukkoeth avang ih kaminawk mah thuih ih lok baktih toengah a naa o. ⁹ To pongah Penuel ih kaminawk khaeah, Kamong ah kang zoh naah, hae ih imsang hae ka phraek boih han, tiah a naa. ¹⁰ Sumsen sin kami sang cumvaito pacoeng, pumphae to duek o pongah, ni angyae bangah kaom misatuh kaminawk loe, kanghmat kami sang hatlai pangato oh o; nihcae loe Zebah hoi Zalmunna khaeah nawnto Karkor vangpui ah oh

o. ¹¹ Gideon loe Nobah hoi Jogbeh vangpui ni angyae bangah kaom, kahni im ah khosah kaminawk caehhah loklam bang hoiah caeh moe, kamongah kaom Midian misatuh kaminawk to a hum. ¹² Zebah hoi Zalmunna loe cawnh hoi ving; toe anih mah nihnik to patom moe, Midian siangpahrang Zebah hoi Zalmunna hnik to naeh pacoengah, nihnik ih misatuh kaminawk to hum pae boih. ¹³ To pacoengah Joash capa Gideon loe ni tacawt ai naah, misatukhah ahmuen hoiah amlaem. ¹⁴ Sukkoth avang ih thendoeng maeto to naeh moe, lok a dueng; to naah to thendoeng mah Sukkoth avang thung ih ukkungnawk hoi kacoeha quisarih, sarihtonawk ih ahmin to tarik pae. ¹⁵ To pacoengah Gideon loe Sukkoth vangpui kaminawk khaeah caeh moe, angpho parai hoiah nangcae han toksah ka hnukbang kaminawk hanah takaw to paek oh, tiah tahmenhah kang hnik naah, Zebah hoi Zalmunna loe na ban ah maw oh hoi? tiah nang pahnuih o thuih ih, Zebah hoi Zalmunna hae khen oh, tiah a naa. ¹⁶ Sukkoth vangpui ih kacohtanawk to a kawm moe, praezaek ih soekhring thing hoiah Sukkoth ih kaminawk to a boh. ¹⁷ Penuel vangpui ih imsang to a phraek moe, vangpui thung ih kaminawk to a hum. ¹⁸ To pacoengah Zabab hoi Zalmunna khaeah, Tabor vangpui ah na hum hoi ih kaminawk loe kawbaktih kaminawk maw? tiah a dueng. Nihnik mah, To kaminawk loe nang baktiah oh o, siangpahrang capanawk hoiah anghmong, to kaminawk to ka hum hoi, tiah a naa. ¹⁹ Gideon mah, Nihcae loe kai ih nawkayanawk ni; kam no ih caa ah

oh o. Angraeng loe hing baktih toengah, nihcae hinghaih na pathlung nahaeloe, kang hum mak ai, tiah a naa. ²⁰ Gideon mah a capa kacoeh koek Jether khaeah, Angthawk loe, hae kami hnik hae hum ah, tiah a naa. Toe anih loe nawkta ah oh moe, zit pongah, Jether mah angmah ih sumpen to aphong ai. ²¹ Zebah hoi Zalmunna mah anih khaeah, Angthawk loe, na hum ah; nongpa loe a thacakhaih tawnh na ai maw? tiah a naa. To pongah Gideon mah caeh moe, Zebah hoi Zalmanna to hum, to pacoengah kaengkoo hrang tahnong pongah a-oihsak ih hmuennawk to a lak.

Gideon siangpahrang ah oh han angmak

²² Israel kaminawk mah Gideon khaeah, Midian ban thung hoiah nang pahlong pongah, nangmah hoi na capanawk hoiah na caa patoeng mah kaicae hae na uk oh, tiah a naa o. ²³ Toe Gideon mah nihcae khaeah, Kang uk o mak ai; ka capanawk mah doeh na uk o mak ai; Angraeng mah ni nangcae to uk tih, tiah a naa. ²⁴ To pacoengah Gideon mah nihcae khaeah, Tahmenhah maeto hnik ka koeh; misanawk loe Ishmael kami ah oh o pongah, kami boih mah nihcae khae hoi na lak o ih naa tangkraeng to na paek oh, tiah a naa. ²⁵ Nihcae mah, Palung angthawkhah hoiah kang paek o han hmang, tiah a naa o. Nihcae mah kahni maeto baih o moe, kami boih mah lak o ih naa tangkraeng to kahni nuiah vah pae o. ²⁶ To tiah hnik moe, paek o ih sui naa tangkraeng loe, shekel sangto pacoeng, cumvai sarihto oh; to pacoengah Midian siangpahrang mah angkhuk ih a-aem kaom hmuennawk, rong kamling kahninawk,

tahnong ah a-oih ih hmuennawkw, kaengkuu hrang tahnong ah a-oihsak ih hmuennawkw doeh a lak o. ²⁷ To ih hmuennawkw hoiah Gideon mah kahni to sak moe, a ohhahih ahmuen Oprah vangpui ah a suek; to naah Israel kaminawkw boih mah to hmuen to bok o lat bae; to pongah to hmuen loe Gideon hoi angmah ih imthung takoh hanah patung ih dongh baktiah oh pae lat.

Gideon duekhaih

²⁸ Israel kaminawkw mah Midian kaminawkw pazawkw o pacoengah loe, misa anghawkw o ai boeh. Gideon hing nathung prae thungah misa monghahih saning quipalito oh. ²⁹ Joash capa Jerub-baal loe angmah ih im ah oh hanah amlaem let. ³⁰ Gideon loe zu pop parai pongah, capa quisarihto sak. ³¹ Shekem ah kaom a zula mah doeh capa maeto sak pae; anih to Abimelek, tiah ahmin sak. ³² Joash capa Gideon loe mitong naah duek moe, anih to Abiezer kaminawkw ohhahih ahmuen Oprah vangpui ah kaom ampa Joash ih taprong ah aphum o. ³³ Gideon duek pacoeng nasetto doeh akra ai vop, Israel kaminawkw loe Baalnawkw khaeah takpum to zawh o let bae; Baal-Berith to angmacae ih sithaw ah sak o. ³⁴ Ahmuen kruekah kaom misanawkw ban thung hoiah pahlongkung, angmacae ih Angraeng Sithaw to panoek o ai boeh. ³⁵ Nihcae nuiah kahoih hmuen sahkung, Jerub-Baal (Gideon) imthung takoh nuiah doeh tahmenhahih tawn o ai.

9

Abimelek

¹ Jerub-Baal capa Abimelek loe Shekem ah kaom amno ih thangqoinawkw hoi amno ih acaengnawkw khaeah caeh moe, ² Shekem ih kaminawkw boih khaeah, Nangcae to Jerub-Baal ih capa quisarihtonawkw mah ukhahih maw hoih kue, to ai boeh loe kami maeto mah ukhahih? kai loe nangcae ih ahuh hoi angan ah ni ka oh, tiah panoek oh, tiah thuih pae hanah tahmenhahih a hnik. ³ To tiah a thuih pae ih loknawkw to amno ih tangqoinawkw mah Shekem vangpui ah kaom kaminawkw boih khaeah thuih pae o naah, Abimelek loe kaicae ih amnawkw ni, tiah a thuih o pongah, anih to abomh han koeh o. ⁴ To pongah nihcae mah Baal-Berith tempul ih phoisa shekel quisarihto anih hanah paek o; Abimelek mah to ih phoisa hoiah zithahih tawn ai misahoih kaminawkw to tlai moe, angmah hnukah bangsak. ⁵ Anih loe Ophrah ah kaom ampa im ah caeh moe, angmah ih nawkamyanawkw Jerub-Baal capa quisarihtonawkw to lungsong maeto nuiah hum boih; toe Jerub-Baal capa asoi koek, Jotham loe anghawkw ving pongah a loih. ⁶ To naah Shekem ah kaom kaminawkw hoi Millo imthung takohnawkw loe, Shekem ih thing ohhahih ahmuen ah nawnto amkhueng o moe, Abimelek to siangpahrang ah suek o.

Thingkung patahhahih

⁷ To lok to Jotham khae thuih pae o naah, Gerizim mae nuiah dawh moe, nihcae khaeah, hae tiah a hang thuih; Shekem acaengnawkw, Sithaw mah nangcae ih lok tahngai hanah, ka lok hae tahngai oh. ⁸ Nito naah thingnawkw loe

angmacae ukkung siangpahrang to suek moe, situi bawh hanah a caeh o; nihcae mah olive thing khaeah, Kaicae hae na uk ah, tiah a naa o. ⁹ Toe olive thing mah, nihcae khaeah, Sithaw hoi kami mah pakoe ih ka thawkhaih to caehtaak moe, thing nuiah kam zam han maw? tiah a naa. ¹⁰ To pacoengah thingnawk mah thaiduet thing khaeah, Angzoh loe kaicae hae na uk ah, tiah a naa o. ¹¹ Toe thaiduet thing mah nihcae khaeah, Ka luephaih hoi kahoih kaimah ih thingthai hae ka caehtaak moe, thingnawk to ka khuk han maw? tiah naa let bae. ¹² Thingnawk mah misurkung khaeah, Angzoh loe, kaicae hae na uk ah, tiah a naa o. ¹³ Toe misurkung mah nihcae khaeah, Sithaw hoi kami nawmsakhaih kaimah ih misurtui hae ka caehtaak moe, thingnawk to ka khuk han maw? tiah a naa. ¹⁴ Thingnawk boih mah soekhringung khaeah, Angzoh loe, kaicae hae na uk ah, tiah a naa o. ¹⁵ To naah soekhringung mah thingnawk khaeah, Kai hae nangcae nuiah siangpahrang ah nang suek o moe, situi bawh han na koeh o tangtang nahaeloe, angzo oh loe, kai ih tahlip ah abuep oh; to tih ai nahaeloe soekhringung thung hoiah hmai to tacawt ueloe, Lebanon ih sidar thingnawk to kangh tih, tiah a naa. ¹⁶ To pongah vaihi nangcae mah, Palungthin tang hoiah Abimelek to siangpahrang ah na suek o moe, Jerub-Baal hoi a imthung takoh nuiah kahoih hmuen to na sak o boeh maw, a hnuk han koi hmuen to a nuiah na sak pae o maw? ¹⁷ (Kam pa mah nangcae han misatuk pae, a hinghaih paek moe, nangcae to Midian kaminawk ban thung hoiah ang pahlung

o boeh. ¹⁸ Toe vaihniah kam pa ih imthung takoh ah misa nang thawk o moe, lungsong maeto nuih a capa quisarihto na hum pae o boih; a tamna nongpata ih capa Abimelek loe, nangmacae ih amnawk ah oh pongah, Shekem acaengnawk boih ukkung siangpahrang ah na suek o;) ¹⁹ vaihniah palungthin tang hoiah Jerub-Baal hoi a imthung takoh nuih kahoih hmuen to na sak o nahaeloe, Abimelek to nangcae anghoehaih ah om nasoe, nangcae doeh a nuih anghoe o toeng ah: ²⁰ toe nang hoe o ai nahaeloe, Abimelek khae hoi hmai to tacawt nasoe loe, nangcae Shekem vangpui ah kaom kaminawk hoi Millo imthung takohnawk boih to paduek nasoe; Shekem ih kaminawk hoi Millo imthung takoh khae hoiah hmai to tacawt nasoe loe, Abimelek to kangh nasoe, tiah a naa. ²¹ To pacoengah Jotham loe amya Abimelek to zit pongah, cawnh moe, Beer vangpui ah oh.

Abimelek duekhaih

²² Abimelek mah Israel kaminawk to saning thumto uk, ²³ Sithaw mah Abimelek hoi Shekem kaminawk khaeah kasae muithla to patoeh pae; to naah Shekem ih kaminawk mah Abimelek nuih oep om ai ah khosak pae o. ²⁴ Jerub-Baal ih capa quisarihtonawk nuih sak ih sethah to nihcae humkung angmacae ih amnawk Abimelek nuih krah tih; angmah ih nawkamyawh hum hanah bomkung Shekem vangpui kaminawk nuih doeh krah tih. ²⁵ Shekem vangpui ih kaminawk loe Abimelek angang hanah mae nuih caeh o; to ah caeh kaminawk boih ih hmuenmaenawk to lomh pae o; to lok to Abimelek

khaeah thuih pae o. ²⁶ Ebed capa Gaal loe angmah ih nawkamyawkw hoi nawnto Shekem ah khosak han angpoeng o; anih loe to vangpui kaminawkw mah oep ih kami ah oh. ²⁷ Nihcae loe lawk ah caeh o, misurthaih to pakhririk o moe, khok hoiah atit o; tempul thungah caeh o moe, kanawm ah poih to sak o; a caak a naek o moe, Abimelek to tangoeng o. ²⁸ To naah Ebed capa Gaal mah, Abimelek loe mi aa, Shekem loe mi aa, Tipongah aicae mah anih ih toksak pae han angaih loe? Anih loe Jerub-Baal capa na ai maw? Zebul loe anih ih toksah kami ah na ai maw oh? Shekem ampa, Hamor ih tok to sah pae oh; tih hanah Abimelek ih tok a sak o han loe? ²⁹ Sithaw rang hoiah hae kaminawkw hae ka ban thungah om o na haeloe, Abimelek to ka takhoe ving han; Abimelek khaeah, Nang mah ih misatuh kaminawkw boih na kawkw cadoeh, kaicae mah kang pazawkw o han vop, tiah ka naa han, tiah a thuih. ³⁰ Ebed capa Gaal ih lok to, vangpui ukkung Zebul mah thaih naah, paroeai palungphui. ³¹ To naah anih mah tamqumta hoi Abimelek khaeah laicaehnwkw to patoeh, Ebed capa Gaal hoi anih ih nawkamyawkw loe Shekem vangpui ah khosak han angpoeng o tih; khenah, nihcae loe nang to tuk hanah vangpui thungah toksak o. ³² To pongah aqum ah nangmah ih kaminawkw hoi nawnto angzoh loe, nihcae to lawk ah angang oh; ³³ akhawn bang khawnthaw ni tacawt naah, vangpui to tuh oh; Gaal hoi anih ih kaminawkw nang tuk hanah angzoh o naah, na ban mah sak koeh ih baktih toengah sah oh, tiah a naa. ³⁴ To pongah

Abimelek hoi anih ih misatuh kaminawk boih anghawkw o, khoving ah caeh o moe, abu palito ampraek o pacoengah, Shekem vangpui to a toep o. ³⁵ Abimelek hoi anih ih misatuh kaminawk loe anghawkhaih ahmuen hoiah angzoh o naah, Ebed capa Gaal loe tasa bangah caeh moe, khongkha taengah angdoet. ³⁶ Gaal mah nihcae to hnuk naah, Zebul khaeah, Khenah, mae nui hoiah kaminawk angzoh o, tiah a naa. Zebul mah anih khaeah, Mae ih tahlip to kami baktiah na hnuk moeng kalang mue, tiah a naa. ³⁷ Toe Gaal mah, khenah, lawk aum hoiah kaminawk to angzoh o tathuk, kalah kami abu loe Meonenim thing ohhaih ahmuen bang hoiah angzoh o, tiah a naa. ³⁸ To naah Zebul mah anih khaeah, Abimelek loe kawbaktih kami ah maw oh moe, anih ih tok ka sak pae o han loe? tiah na thuih ih pakha loe vaihi naah maw oh? Nihcae loe na khet patoek ih kaminawk na ai maw? Caeh loe nihcae to tuh ah, tiah a naa. ³⁹ To pongah Gaal mah vangpui thung ih kaminawk to kok moe, Abimelek to tuk. ⁴⁰ Abimelek mah Gaal to patom naah, anih loe cawnh ving; vangpui thungah akunhaih khongkha khoeek to, kami paroeai ahmaa caak o moe, duek o. ⁴¹ Abimelek loe Arumah ah khosak; Zebul mah Gaal hoi anih ih nawkamyawk to Shekem vangpui hoiah haek boih. ⁴² Khawnbangah Shekem vangpui ih kaminawk loe lawk ah caeh o, to lok to Abimelek khaeah thuih pae o. ⁴³ To pongah anih mah angmah ih kaminawk to kawkw moe, abu thumto ah tapraek pacoengah, lawk ah kami to angangsak; khenah, vangpui thung hoiah

kami angzoh o naah, anih loe nihcae tuk hanah anghawk moe, a tuk. ⁴⁴ Abimelek hoi a taengah kaom misatuh kaminawk loe, vangpui khongkha thungah cawnh o moe, angang o; kalah misatuh abu hnetto loe lawk ah caeh o moe, kaminawk to patom o pacoengah, hum o. ⁴⁵ To na ni athun qui Abimelek mah vangpui to tuk moe, a lak; athung ah kaom kaminawk to hum moe, vangpui to paro pacoengah, a nuihah paloi to a phuih. ⁴⁶ To lok to Shekem imsang ah kaom kaminawk mah thaih o naah, sithaw Berith tempul thungah akun o. ⁴⁷ Shekem vangpui ih kaom kaminawk boih loe to ahmuen ah amkhueng o, tiah Abimelek khaeah thuih pae o. ⁴⁸ Abimelek mah angmah hoi angmah ih kaminawk boih to Zalmon mae ah dawh haih; anih mah caka to lak moe, thing tanghang to pakhruk pacoengah, palaeng ah aput; a taengah kaom kaminawk khaeah, Nang hnuk o ih ka sak ih hmuen baktih toengah, karangah sah oh, tiah a naa. ⁴⁹ To pongah kaminawk boih mah thing tanghang to pakruk o moe, Abimelek hnukah bang o; thingnawk to akhaw thungah hnawt o moe, akhaw to hmai hoiah thlaek o; to naah Shekem imsang thungah kaom kaminawk, nongpa nongpata kami sangto duek o. ⁵⁰ To pacoengah Abimelek to Thebez vangpui ah caeh, to vangpui to tuk moe, a lak. ⁵¹ Toe vangpui thungah kacak parai imsang maeto oh; vangpui thungah kaom kaminawk hoi nongpa nongpatanawk loe to imsang ah cawnh o boih; thok to khah o moe, imsang impu ah a dawh o. ⁵² Abimelek loe to imsang ah caeh moe, a tuk; toe imsang to hmai hoi qoeng hanah tha pathok moe,

akunhah khongkha khoeek to a phak. ⁵³ To naah nongpata maeto mah impu hoiah Abimelek ih lu nuiah thlung pakhrak thuih moe, a lu to koih phaeng. ⁵⁴ To naah angmah ih hmuenmae phawkung to karangah kawm moe, anih khaeah, Nongpata maeto mah hum, tiah minawm mah thuih o han ai ah, na sunsen to aphongh loe, na hum ah, tiah a naa. To pongah a tamna mah anih to thunh moe, duek. ⁵⁵ Abimelek duek boeh, tiah Israel kaminawm mah hnuk o naah, kami boih angmacee im ah amlaem o. ⁵⁶ Abimelek mah angmah ih nawkamya quisarihto hum moe, ampa nuiah sak ih zaehaih to Sithaw mah pathok let. ⁵⁷ Shekem vangpui ih kaminawm boih mah sak o ih kasae hmuennawm to angmacee lu nuiah Sithaw mah kraksak let; Jerub-Baal capa Jotham ih tangoenghah to nihcae nuiah phak.

10

Tola

¹ Abimelek pacoengah Israel pahlong hanah, Issakar acaeng, Dodo capa Puah, Puah capa, Tola to oh; anih loe Ephraim mae Shamir vangpui ah oh. ² Anih mah Israel kaminawm to saning pumphae thumto thung lokcaek; anih loe duek moe, Shamir vangpui ah aphum o.

Jair

³ Anih pacoengah Gilead prae ah kaom Jair to oh; anih mah Israel kaminawm to saning pumphae hnetto thung uk. ⁴ Anih loe capa quithumto tawnh, nihcae loe laa hrang

quithumto anghueng o moe, Gilead prae ih avang quithumtonawkw to a uk o; to vangpuinawkw to vaihni ni khoek to Havoth Jair, tiah kawkw o. ⁵ Jair loe duekw moe, Kamon vangpui ah aphum o.

Israel caanawkw pacaekthlaekhaih

⁶ To pacoengah Israel kaminawkw loe Angraeng mikhnukah kasae hmuen to sak o let bae; Baal-nawkw hoi Ashtarothnawkw, Syria sithawnawkw, Sidon sithawnawkw, Moab sithawnawkw, Ammon sithawnawkw, Philistin kaminawkw ih sithawnawkw ih tok to a sak pae o; Angraeng to pahnawt o moe, Anih ih tok to sah pae o ai. ⁷ To pongah Angraeng loe Israel nuiah palungphui moe, nihcae to Philistin kaminawkw hoi Ammon kaminawkw ban ah zawh. ⁸ Nihcae mah Jordan vapui yaeh Gilead prae Ammon kaminawkw ohhaih ahmuen ah kaom Israel kaminawkw to tuk o moe, saning hatlai tazetto thung pacaekthlaek o. ⁹ Toe Ammon kaminawkw loe Jordan vapui to angkaat o moe, Judah, Benjamin hoi Ephraim imthung takoh to tuk o pongah, Israel kaminawkw loe paroeai patangkhang o. ¹⁰ To naah Israel kaminawkw mah Angraeng khaeah, Na hmaa ah ka zae o boeh, Sithaw to ka pahnawt o moe, Baalnawkw ih tok to ka sak o moeng boeh, tiah hang o. ¹¹ Angraeng mah, Israel kaminawkw khaeah, Izip kaminawkw, Amor kaminawkw, Ammon kaminawkw, Philistin kaminawkw ban hoiah kang pahlong o na ai maw? ¹² Sidon kaminawkw, Amalek kaminawkw hoi Maon kaminawkw mah ang pacaekthlaek o pongah kai khaeah tahmenhaih nang hnik o naah doeh, nihcae ban thung hoiah

kang pahlong o na ai maw? ¹³ Toe kai to nang pahnawt o moe, kalah sithawnawk to na bok o, to pongah kang pahlong o mak ai boeh. ¹⁴ Caeh oh loe, na goih o ih sithawnawk khaeah hang o khae; raihaih na tongh o naah, nihcae mah na pahlong o nasoe, tiah a naa. ¹⁵ Toe Israel kaminawk mah Angraeng khaeah, Ka zae o boeh; sak han hoih, tiah na poek ih baktih toengah sah halat ah, toe vaihni khue hae loe na pahlong raeh, tiah a naa o. ¹⁶ To nathuem hoi kamtong angmacae thungah kaom kalah kaminawk ih sithawnawk to vah o moe, Angraeng ih tok to a sak o; Israel kaminawk patangkhanghah to Anih mah palungnat haih. ¹⁷ Ammon kaminawk loe nawnto amkhueng o moe, Gilead prae ah atai o; Israel kaminawk doeh nawnto amkhueng o moe, Mizpah vangpui ah atai o toeng. ¹⁸ Gilead ah kaom kaminawk mah, Mi kawbaktih doeh Ammon kaminawk tuh hmaloe kami loe, Gilead prae thungah kaom kaminawk boih ukkung ah om nasoe, tiah a thuih o.

11

Jepthah

¹ Gilead kami Jepthah loe misatuh thaih kami ah oh; ampa loe Gilead, amno loe tangyat zaw kami ah oh. ² Gilead ih zu mah capanawk to a sak pae, a caanawk qoeng o tahang naah loe, Anih ih ahap nawkamyanawk mah Jepthah khaeah, Nang loe prae kalah nongpata ih capa ah na oh pongah, kaicae ampa imthung takoh ih qawk tetta doeh na toep mak ai, tiah naa

o moe, Jephthah to haek o ving. ³ To pongah Jephthah loe angmah ih nawkmyanawkw khae hoiah cawnh moe, Tob prae ah khosak; to prae ih misahoih kaminawkw loe nawnto amkhueng o moe, anih hnukah bang o. ⁴ Atue nasetto maw oh pacoengah, Ammon kaminawkw mah Israel kaminawkw to tuk o. ⁵ Ammon kaminawkw mah Israel kaminawkw to tuk o naah, Gilead prae ih kacohtanawkw loe Jephthah kaww hanah, Tob prae ah caeh o. ⁶ Nihcae mah Jephthah khaeah, Ammon misa ka tuk o thai hanah, angzoh loe, kaicae ih misatuh angraeng ah om ah, tiah a naa o. ⁷ Jephthah mah kacohtanawkw khaeah, Kai nang hnukma o pongah, kam pa imthung takoh hoiah nang haek o na ai maw? Tipongah raihah na tong o naah, kai khaeah nang zoh o let loe? tiah a naa. ⁸ Gilead ih kacohtanawkw mah Jephthah khaeah, Toe vaihi loe nang khaeah kang zoh o let boeh; kaicae hoi nawnto nang zoh moe, Ammon misa to na tuk nahaeloe, Gilead ah kaom kaminawkw boih ukkung ah na om o tih, tiah a naa o. ⁹ Jephthah mah Gilead ih kacohtanawkw khaeah, Ammon kaminawkw tuk hanah kai nang lak o moe, Angraeng mah nihcae to ka ban ah paek nahaeloe, nangcae ih lu koek ah ka om tangtang tih maw? tiah a naa. ¹⁰ Gilead ih kacohtanawkw mah Jephthah khaeah, Na thuih ih loknawkw baktiah ka sah o ai nahaeloe, Angraeng loe hnukung ah aicae salakah om nasoe, tiah a naa o. ¹¹ To pongah Jephthah loe kacohtanawkw hnukah Gilead ah caeh; kaminawkw mah anih to lu koek hoi misatuh angraeng ah suok o; to loknawkw boih to Mizpah ah Angraeng hmaa ah a

thuih let. ¹² To pacoengah Jepthah mah Ammon siangpahrang khaeah laicaehnawk to patoeh moe, Kaicae nuiah palung hoih ai ih hmuen timaw na tawnh moe, kaicae prae tuk hanah nang zoh? tiah a thuisak. ¹³ Ammon kaminawk ih siangpahrang mah Jepthah ih laicaehnawk khaeah, Israel kaminawk loe Izip prae hoiah angzoh o naah, ka prae to Arnon hoi Jabbok karoek to khue ai ah, Jordan vapui caehhah loklam khoeok to ang lomh pae o; to pongah vaihi lunghoih ta hoiah na paek o let ah, tiah a naa. ¹⁴ Jepthah mah Ammon kaminawk ih siangpahrang khaeah laicaehnawk to patoeh let; ¹⁵ Jephthah mah anih khaeah, Israel mah Moab prae doeh, Ammon kaminawk ih prae doeh la o ai. ¹⁶ Toe Israel kaminawk Izip prae hoi angzoh o naah, praezaek hoiah tuipei kathim ah ni caeh o poe; to ahmuen hoiah Kedesh avang ah caeh o; ¹⁷ Israel mah Edom siangpahrang khaeah laicaehnawk to patoeh moe, na prae thung hoiah na caehsak raeh, tiah tahmenhah a hnik; toe Edom siangpahrang mah tahngai pae ai. To tiah Moab siangpahrang khaeah doeh laicaehnawk to patoeh, anih mah doeh tahngai pae ai; to pongah Israel kaminawk loe Kedesh avang ah oh o. ¹⁸ To pacoengah praezaek ah caeh o moe, Edom hoi Moab prae to takui o; Moab prae ni angyae bang hoiah a caeh o moe, Arnon vapui yaeh ah atai o; Arnon vapui loe ramri ah oh pongah, Moab prae thungah akun o ai. ¹⁹ To pacoengah Israel kaminawk mah

Heshbon vangpui ukkung, Amor kaminawk ih siangpahrang Sihon khaeah laicaeh to patoeh moe, Ka oh o haih ahmuen ka phak o thai hanah, na prae thung hoiah na caeh o sak raeh, tiah tahmenhaih a hnik o. ²⁰ Toe Sihon loe a prae thungah caehsak hanah Israel kaminawk to tang ai; to pongah anih mah angmah ih kaminawk boih nawnto pakhueng moe, Jahaz vangpui ah atai o pacoengah, Israel kaminawk to tuk o. ²¹ To naah Israel Angraeng Sithaw mah, Sihon hoi angmah ih kaminawk to Israel ban ah paek boih moe, nihcae to pazawk o; to pongah to prae thungah kaom Amor kaminawk ih prae to Israel kaminawk mah lak pae o boih. ²² Nihcae mah Arnon hoi kamtong Jobbok karoek to, praezaek hoi Jordan vapui karoek to lak pae o. ²³ Israel Angraeng Sithaw mah, angmah ih kami Israel kaminawk hmaa ah Amor kaminawk to haek pae boih; to ahmuen to nang mah lakthaihaih na tawnh maw? ²⁴ Na sithaw Kemosh mah ang paek ih hmuen to na la mak ai maw? To baktih toengah, kawbaktih ahmuen doeh kaicae Angraeng Sithaw mah kaicae hmaa ah haek ih kaminawk ohhaih ahmuen loe ka lak o han. ²⁵ Nang loe Zippor capa Moab siangpahrang Balak pongah na hoih kue maw? Anih loe Israel kaminawk hoi lok angaek moe, nihcae hoiah misa angtuk vai maw? ²⁶ Israel kaminawk loe Heshbon vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk, Aroer vangpui, a taeng ih ahmuen hoi Arnon tuiptui taeng ih vangpuinawk boih ah saning cumvai thumto oh o, to ahmuen loe Ammon

kaminawk ih long ah om tangtang nahaeloe, tipongah to ahmuen lak let hanah vaihi khoek to na zing o loe? ²⁷ Na nuiah zaehaih tidoeh ka sah vai ai, toe nang loe kai tuk hanah hmuen na sakpazae boeh; vaihniah lokcaekkung Angraeng mah Israel kaminawk hoi Ammon kaminawk salakah lokcaek nasoe, tiah a naa.

Jephath lokkamhaih hoi pazawkhaih

²⁸ Toe Jephthah mah kami patoeh moe, thuisak ih lok to Ammon siangpahrang mah pathim pae ai. ²⁹ To pacoengah Angraeng ih Muithla to Jephthah nuiah phak; Gilead hoi Manasseh prae to phak moe, Gilead prae thungah kaom Mizpah vangpui to a poeng, Mizpah hoiah Ammon kaminawk ohhaih ahmuen ah a caeh. ³⁰ To naah Jephthah mah Angraeng khaeah, Ammon kaminawk ka ban ah nang paek tangtang nahaeloe, ³¹ Ammon kaminawk pazawk pacoengah, kamongah kam laem let naah, kai dawt hanah kaimah ih thok taengah, tacawt hmaloe kami to Angraeng han hmai angbawnhaih ah ka paek han, tiah lokkamhaih a sak. ³² To pacoengah Jephthah loe Ammon misatuk hanah caeh; Angraeng mah nihcae to Jephthah ban ah paek. ³³ Anih mah Aroer hoi Minnith vangpui khoek to, to ahmuen hoiah Abel Keramin vangpui karoek to, vangpui pumphae to phraek pae o moe, kaminawk to hum o. Israel kaminawk mah Ammon kaminawk to pazawk o.

Jephath ih canu

³⁴ Jephthah loe Mizpah vangpui ih angmah im ah phak naah, khenah, a canu loe ampa dawt

hanah, cingceng boh moe, hnawh hoiah hmaloe koek ah tacawt; anih loe canu maeto khue ni tawnh; anih ai ah loe kalah capa hoi canu doeh tawn ai boeh. ³⁵ Anih mah a canu to hnuk naah, a khukbuen angkhring moe, Aw, ka canu! Kai hae nang hnaemsak moe, raihah nang paek boeh; Angraeng khaeah lokkamhah ka sak boeh pongah, ka phrae thai let ai boeh, tiah a naa. ³⁶ A canu mah ampa khaeah, Pa, Angraeng khaeah lok na kam boeh loe, na thuih ih lok baktih toengah na sah ah; Angraeng mah na misa Ammon kaminawk nuiah nang hanah lu ang lak pae boeh. ³⁷ A canu mah ampa khaeah, Toe kai loe kam puinawk hoi nawnto mae nuiah ka dawh o tahang moe, tangla kacuem ah ka ohhah hae ka qahhah hanah, khrah hnetto thung, kaimabueng ah na omsak raeh, tiah a naa. ³⁸ Ampa mah, Caeh khae, tiah a naa. Khrah hnetto thung a caehsak; a canu loe angmah ih ampui nongpatanawk hoi nawnto caeh o moe, mae nuiah tangla kacuem ah ohhah to a qah haih. ³⁹ Khrah hnetto laemh pacoengah, ampa khaeah amlaem let; a sak ih lokkamhah baktih toengah a canu to a sak; a canu loe tangla kacuem ah oh. To baktih hmuen sakhah loe Israel kaminawk ih atawk ah oh. ⁴⁰ To pacoengah Israel nongpatanawk loe, Gilead kami Jephthah ih canu qah haih hanah, saningto naah ni palito qah o haih.

12

Jephthah hoi Ephraim

¹ Ephraim kaminawk loe nawnto amkhueng o moe, aluek bangah caeh o; Jephthah khaeah, tipongah kaicae kawc ai ah Ammon kaminawk tuk hanah na caeh loe? Nangmah hoi nawnto na im to hmai hoiah kang thlaek pae o han boeh, tiah a naa o. ² Jephthah mah nihcae khaeah, Kai hoi kaimah ih kaminawk loe Ammon kaminawk hoi angzoehhahih oh naah, nangcae to kang kawc; toe nangcae mah nihcae ban thung hoiah kai nang pahlong o ai. ³ Nang pahlong o ai, tiah ka panoek naah, hinghahih angpaekhahih hoiah Ammon kaminawk tuk hanah ka caeh; Angraeng mah nihcae to ka ban ah ang paek; tipongah vaihniah kai tuk hanah nang zoh o loe? tiah a naa. ⁴ To pacoengah Jephthah mah Gilead ih kaminawk to nawnto pakhueng moe, Ephraim kaminawk to tuk; Ephraim kaminawk mah, Nangcae loe Ephraim kami ah kaom, Manasseh kaminawk thung hoi kaproeng, acaeng kaciim ai Gilead kami ni, tiah a naa o pongah, Gilead kaminawk mah Ephraim kaminawk to hum o. ⁵ Gilead kaminawk mah Ephraim kaminawk angmacae prae ah amlaem o naah, Jordan vapui angkathahih ahmuen ah nihcae to angang o, Ephraim kaminawk Jordan vapui angkat han thuih o naah, Nihcae angang Gilead kaminawk mah, Nang loe Ephraim kami maw? tiah a dueng o. To naah anih mah, Kai loe Ephraim kami na ai ni, tiah thuih, ⁶ toe nihcae mah, To tih nahaeloe Shibolet, tiah thui ah, tiah a naa o. To naah Ephraim kami loe, Shibolet, tiah thui thai ai, Sibbolet, tiah ni thui thai; to pongah to kami to naeh o moe, Jordan vapui ah hum o.

To tiah Ephraim kaminawk to sang quipali, sang hnetto a hum o. ⁷ Jephthah mah Israel kaminawk to saning tarukto thung lokcaek; to pacoengah Gilead kami Jephthah to duek moe, Gilead prae thung ih vangpui maeto ah anih to aphum o.

Ibzan, Elon hoi Abdon

⁸ Anih pacoengah Bethlehem vangpui ah kaom Ibzan mah Israel kaminawk to uk. ⁹ Anih loe capa quithumto hoi canu quithumto tawnh; a canunawk to ahmuen kalah ah patoeh moe, acaeng kalah nongpanawk khaeah sava saksak, a capanawk hanah acaeng kalah tangla quithumto zu ah lak pae. Ibzan mah Israel kaminawk saning sarihto thung uk. ¹⁰ To pacoengah Ibzan to duek moe, Bethlehem vangpui ah aphum o. ¹¹ Anih pacoengah, Zebulun acaeng Elon mah Israel kaminawk saning hatto thung uk. ¹² To pacoengah Zebulun kami Elon to duek moe, Zebulun prae Aijalon vangpui ah aphum o. ¹³ Anih pacoengah Pirathon vangpui ih kami, Hillel capa Abdon mah Israel kaminawk to uk. ¹⁴ Anih loe capa quipalito hoi a capa patoeng quithumto tawnh; nihcae loe laa hrang quisarihto tawnh o moe, hrang anghthueng kami ah oh o. Anih mah Israel kaminawk to saning tazetto thung uk. ¹⁵ To pacoengah Hillel capa Abdon to duek moe, Ephraim prae, Pirathon vangpui, Amalek kaminawk ih mae nuiah aphum o.

13

Samson tapenhaih

¹ Israel kaminawk loe Angraeng mikhnuhak kahoih ai hmuen to sak o let bae; to pongah Angraeng mah nihcae to saning quipalito thung Philistin kaminawk ban ah paek. ² Dan acaeng, Zorah vangpui kami, Manoah, tiah ahmin kaom kami maeto oh; anih ih zu loe, caa kaak, caa sah thai ai. ³ Angraeng ih van kami to a zu khaeah angphong moe, anih khaeah, Khenah, vaihi nang loe caa na kaak, caa na sah ai; toe zokpomh ueloe, capa maeto na sah tih. ⁴ To pongah vaihi hoi kamtong misurtui hoi paqui thai koi hmuen tidoeh nae hmah; ciimcai ai caaknaek doeh caa hmah. ⁵ Khenah, zok na pomh ueloe, capa maeto na sah tih; anih lu ih sam to aat pae hmah; nawkta loe Nazari kami ah om ueloe, zok thung hoi Sithaw han pahoe ih kami ah om tih; anih mah Israel kaminawk Philistin kaminawk ih ban thung hoiah pahlonghahih tok to sah amtong tih, tiah a naa. ⁶ To pacoengah nongpata loe sava khaeah caeh moe, Sithaw kami maeto kai khaeah angzoh; anih loe Sithaw ih van kami baktiah oh, a krang loe zitthoh parai; naa bang hoiah maw nang zoh, tiah ka dueng ai moe, angmah ih ahmin doeh na thui ai. ⁷ Toe anih mah kai khaeah, Zok na pomh ueloe, ca nongpa maeto na sah tih, vaihi hoi kamtong misurtui nae hmah lai ah, paqui thai koi hmuen to nae hmah loe, ciimcai ai tidoeh caa hmah; nawkta loe zok thung hoi kamtong a duek khoeik to Sithaw ih Nazari kami ah om tih, tiah ang thuih, tiah a naa. ⁸ To naah Manoah mah Sithaw khaeah lawkthuih; Aw ka Angraeng,

nang patoeh ih Sithaw kami to angzosak let loe, tapen han koi nawkta to kawbangmaw ka khetzawn han, tito na patuk nasoe, tiah a naa. ⁹ Manoah lawkthuihaih to Sithaw mah tahngaih pae; nongpata loe lawk ah oh naah, Sithaw ih van kami anih khaeah angzoh pae let; to naah a sava Manoah loe anih khaeah om ai. ¹⁰ Nongpata loe a sava khaeah karangah cawnh moe, Khenah, canghniah kai khae angzo kami to, vaihi hae ah angzoh let, tiah a naa. ¹¹ Manoah loe anghawk moe, a zu hnukah bang; to kami khae phak naah, Ka zu khae lokthuikung loe nang maw? tiah a naa. To naah anih mah, Ue kai ni, tiah a naa. ¹² Manoah mah, Na thuih ih lok akoep naah, nawkta loe kawbangmaw om ueloe, kawbangmaw ka khetzawn han loe? tiah a naa. ¹³ Angraeng ih van kami mah, Manoah khaeah, Nongpata khae ka thuih pae ih loknawk baktiah anih mah khenzawn nasoe. ¹⁴ Misur takha thung hoi tacawt tidoeh caa mak ai ueloe, misurkung hoi tacawt tih hmuen doeh caa mak ai; misurtui hoi paquih thai koi hmuen tidoeh nae mak ai ueloe, ciimcai ai hmuen tidoeh caa mak ai; ka paek ih loknawk boih nongpata mah pazui nasoe, tiah a naa. ¹⁵ Manoah mah Angraeng ih van kami khaeah, Nang han maeh caa maeto bop pacoeng ai kakroek to, hae ah om raeh, tiah a naa. ¹⁶ Angraeng ih van kami mah, Kai nang kang khruék cadoeh, nang ih buh to ka caa mak ai; toe hmai angbawnhaih sak na koeh nahaeloe, Angraeng khaeah sah ah, tiah a naa. Manoah mah anih loe Angraeng ih van kami ni, tiah panoek ai. ¹⁷ To pacoengah

Manoah mah Angraeng ih van kami khaeah, Na thuih ih lok akoep naah na hmin pakoeh hanah, na hmin loe mi aa? tiah a dueng. ¹⁸ Anih mah tih hanah ka hmin nang dueng loe? Ka hmin loe dawnrai koiah oh, tiah a naa. ¹⁹ To pacoengah Manoah mah maeh caa to lak moe, canghum hoi nawnto angbawnhah to thlung nuih Angraeng khaeah paek; Manoah hoi a zu mah khet hoi li naah, van kami mah dawnrai hmuen to sak. ²⁰ Hmaicam thung hoiah van bangah hmai angqong tahang naah, Angraeng ih van kami loe hmaicam hmai kangqong pongah van ah dawh tahang; Manoah hoi a zu mah hnuk hoi naah, long ah mikhmai akuep hoi. ²¹ Manoah hoi a zu khaeah van kami to amtueng let ai boeh. To pacoengah loe Manoah mah Anih loe Angraeng ih van kami ni, tiah panoek. ²² To naah Manoah mah a zu khaeah, Sithaw a hnuk hoi boeh pongah, a dueh hoi tangtang tih boeh, tiah a naa. ²³ Toe a zu mah anih khaeah, Angraeng mah aihnik hum han koeh nahaeloe, a paek hoi ih hmai angbawnhah hoi canghum angbawnhah to talawk mak ai, hae hmuennawk boih doeh patuek mak ai, to baktih loknawk doeh vaihi thuem ah na thui mak ai, tiah a naa. ²⁴ Nongpata mah capa maeto tapen, anih ih ahmin to Samson, tiah a sak; anih loe qoeng tahang moe, Angraeng mah tahamhoihah paek. ²⁵ Zorah hoi Eshtaol vangpui salak, Dan kaminawk ataihah ahmuen ah oh naah, Angraeng ih Muithla mah anih khaeah toksak amtong.

14

Samson zu lakhaih

¹ Samson loe Timnath ah caeh tathuk moe, to ah Philistin nongpata maeto a hnuk. ² Anih amlaem let naah loe, ampa hoi amno khaeah, Timnah vangpui ah nongpata maeto ka hnuk, anih to ka zu ah na la paeh, tiah a naa. ³ Amno hoi ampa mah, Nangmah ih nawkamyawk ih canu, aimah acaeng thungah nongpata om ai pongah maw tangyat hin aat ai Philistin tanuh zu ah lak han na thuih? tiah a naa hoi. Toe Samson mah ampa khaeah, Anih to ka koeh khruok boeh pongah, ka zu ah na la paeh, tiah a naa. ⁴ Philistin kaminawk tukhah loklam hnuk thai hanah Angraeng mah hae tiah hmuen to sak, tiah ampa hoi amno mah panoek hoi ai; to nathuem ah Israel kaminawk loe Philistinnawk mah uk o. ⁵ Samson loe amno ampa hoi nawnto Timnath vangpui ah caeh tathuk, Timnath vangpui taeng ih misur takha phak o naah, khenah, kaipui loe hangh moe, anih to hmang. ⁶ Samson loe ban ah tidoeh sin ai; toe Angraeng thacakhaih a nuiah oh pongah, Maeh ca taprawt pet baktiah to kaipui to anih mah taprawt pat; a sak ih hmuen to amno hoi ampa khaeah thui pae ai. ⁷ To pacoengah nongpata to koeh pongah, anih khae lokthuih hanah caeh tathuk. ⁸ Atue nasetto maw oh pacoengah, to nongpata to lak hanah a caeh let; kaipui qok to khet hanah lam taeng bangah a caeh; a khet naah, to kaipui qok thungah kaom khoiphae hoi khoitui to a hnuk. ⁹ Khoi to ban hoi lak moe, a caak, amno hoi ampa khae phak naah, nihnik han doeh a paek thoem; nihnik mah doeh

caak hoi toeng; toe anih mah kaipui qok thung ih khoitui ni, tiah nihnik khaeah thui pae ai. ¹⁰ Ampa loe nongpata khet hanah caeh tathuk; Samson loe thendoeng mah sak koi atawk baktih toengah to ah buhcaakhaih poih to a sak. ¹¹ To ih kaminawk mah Samson to hnuk o naah, anih hoi nawnto oh hanah kami quithumto paek o. ¹² Samson mah nihcae khaeah, Lok karai kang thuih o han, hae ih poih ni sarihto thungah nang thuih o thaih nahaeloe, puu kahni zung quithumto hoi khukbuennawk kang paek o han; ¹³ toe nang thui o thai ai nahaeloe, puu kahni zung quithumto hoi khukbuennawk to na paek o toeng ah, tiah a naa. Nihcae mah anih khaeah, Nang thuih han koi karai lok to na thui lai ah, thaih ka koeh o boeh, tiah a naa o. ¹⁴ To naah Samson mah nihcae khaeah, Kacaa thaih kami thung hoiah buh to tacawt moe, thacak kami thung hoiah kaluap to tacawt, tiah a naa. Ni thumto thung nihcae mah thui pae o thai ai. ¹⁵ Ni sarihto naah loe nihcae mah, Samson zu khaeah, Lok karai duenghah to kaicae khaeah ang thuih thai hanah, na sava to zoek ah, to tih ai nahaeloe nangmah hoi nam pa imthung takoh boih hmai hoiah kang thlaek o han; kaicae ih hmuenmae lak han ih maw kaicae hae nang kaw? tiah a naa o. ¹⁶ To pacoengah Samson ih zu loe a hmaa ah qah pae moe, Kai hae nang palung tangtang ai, nang hnukma; kai ih kaminawk khaeah karai lokduenghah to na thuih pae, toe kai nang panoeksak ai, tiah a naa. Anih mah, Khenah, kam pa hoi kam no khaeah mataeng doeh ka thui ai vop; tipongah nang khaeah kang

thuih han loe? tiah a naa. ¹⁷ Nongpata loe anih hmaa ah buhraenghah ni sarihto thung qah pae; toe a hnik pae khruiek pongah, ni sarihto naah loe a thuih pae; to karai lokduenghah to a zu mah angmah ih kaminawk khaeah thuih pae patoeng. ¹⁸ Ni sarihto ni akun ai naah, vangpui thung ih kaminawk mah Samson khaeah, Khoi pongah kaluep kue timaw oh? Kaipui pongah thacak kue timaw oh vop? tiah a naa. Samson mah nihcae khaeah, Kai ih maitaw tala hoiah laikok na tok o ai nahaeloe, kang dueng o ih karai lok to nang pathim o thai mak ai, tiah a naa. ¹⁹ To naah anih nuiah Angraeng ih Muithla to oh; anih loe Ashkelon vangpui ah caeh tathuk moe, kami quithumto hum; a khukbuennawk to a khring pae, a tawnh o ih hmuennawk to a lak pae pacoengah, karai lokduenghah pathim thaih kaminawk hanah a paek. Anih loe paroeai plunghui hoiah ampa im ah caeh. ²⁰ Samson ih zu to, Samson hoi nawnto angkom angmah ih ampui hanah paek o ving.

15

Samson mah Philistinnawk lu lakhaih

¹ Atue nasetto maw oh pacoeng, cang aah tue phak naah, Samson mah maeh caa to sin moe, paqaih hanah a zu khaeah caeh; ka zu ohhah imthung ah ka caeh han, tiah a thuih. Toe a zu ih ampa mah anih to caehsak ai. ² A zu ih ampa mah, Ka poek het naah, ka canu to na hnukma, tiah ka panoek, to pongah anih to nam pui hanah ka paek ving boeh; anih ih amnawk loe kranghoih kue na ai maw? Amya nongpata

zuengah amnawk to la ah, tiah a naa. ³ Samson mah nihcae khaeah, Vaihi loe nihcae koeh ai ih hmuen ka sak cadoeh, Philistin kaminawk mah kai kasae thuih han tidoeh om mak ai, tiah a naa. ⁴ To pongah a caeh moe, tasui cumvai thumto a naeh; tamai maeto hoi maeto komh pae moe, tasui tamai maeto hoi maeto salakah hmaithaw to takaek pae. ⁵ Hmaithaw to hmai thlaek moe, Philistin kaminawk ih lawk ah tasuinawk to prawt pae; to naah cangkung, cangqui, misur takha hoi olive takhanawk doeh hmai mah kang boih. ⁶ Mi mah maw hae hmuen hae sak? tiah Philistinnawk mah dueng o naah, Timnath vangpui ah kaom kami maeto canu ih sava Samson mah hae tiah sak; a zu to angmah ih ampui hanah paek pae o ving pongah anih mah to tiah sak, tiah a thuih pae o. To naah Philistinnawk loe caeh o moe, to nongpata hoi anih ih ampa to hmai hoiah qoeng o. ⁷ Samson mah nihcae khaeah, Hae tiah hmuen na sak o pongah, nangcae nuiah lu ka lak han; to pacoengah ni palung ka phuihaih to dip vop tih, tiah a naa. ⁸ Samson mah nihcae to tuk moe, paroeai kaminawk to hum; to pacoengah caeh tathuk moe, Elam lungsong nuiah a oh. ⁹ Philistin kaminawk loe caeh o tahang moe, Judah ah atai o, paroeai kaminawk loe Lehi taengah oh o. ¹⁰ Judah kaminawk mah, Tipongah kaicae tuk hanah nang zoh o loe? tiah a naa. Nihcae mah, Samson to qui hoi taoeng hanah kang zoh o; kaicae nuiah a sak ih hmuen baktih toengah, a nuiah ka sak o toeng han, tiah a naa o. ¹¹ To naah Judah prae thung ih kami sang

thumto Elam lungsong ohhaih ahmuen ah caeh o moe, Samson khaeah, Aicac loe Philistinnawkw mah ni uk, tiah na panoek ai maw? Tipongah hae baktih hmuen hae na sak loe? tiah a naa o. Anih mah, Ka nuiah a sak o ih hmuen baktih toengah ni kai mah doeh ka sak, tiah a naa. ¹² Nihcae mah anih khaeah, Nang hae qui hoiah kang taoeng o moe, Philistinnawkw khaeah paek han ih ni kang zoh o, tiah a naa o. Samson mah nihcae khaeah, To tiah nahaeloe nang to kang hum o mak ai, tiah lokkamhaih sah oh, tiah a naa. ¹³ Nihcae mah, Kang hum o mak ai, toe nang to kang taoengh o hmaloe moe, nihcae ban ah kang paek han, tiah a naa o. To pongah anih to qui kangtha hnetto hoiah taoengh o moe, lungsong ohhaih ahmuen hoiah a hoih o. ¹⁴ Lehi a phak o naah, Philistinnawkw mah anih to hangh o thuih; to naah thacakhaih hoi Angraeng ih Muithla to a nuiah oh; a ban path-lethaih qui kangthanawkw loe hmai mah kangh ih tlangqui baktiah apet moe, a ban pong ih qui to angkhramh. ¹⁵ Samson mah laa hrang ih akam huh to hnuk naah lak moe, to ah kaminawkw sangto a hum. ¹⁶ To naah Samson mah, Laa hrang ih akamhuh hoiah, angpop sut ah ka hum, laa hrang ih akamhuh hoiah, kami sangto ka hum, tiah thuih. ¹⁷ Lokthuih pacoengah, laa hrang ih akamhuh to a vah sut; to ih ahmuen to Ramah Lehi, tiah kawkw o. ¹⁸ Anih loe paroeai tui anghaeh pongah, Angraeng khaeah, Hae kalen parai pahlonghaih na tamna ban ah na paek boeh; vaihi tui kanghae ah maw tangyat hin aat ai kaminawkw ban ah ka duek han? tiah

lawk a thuih. ¹⁹ To naah Angraeng mah Lehi ahmuen ih longhawh to paongh pae, to naah tui to tacawt, Samson mah tui to naek; to naah a hinghaih amlaem moe, tha oh let; to pongah to longhawh ahmuen to En-Hakkore, tiah ahmin sak, to ahmuen loe vaihni ni khoek to Lehi ah oh. ²⁰ Philistin kaminawk ukhaih dung thungah Samson mah Israel kaminawk to saning pumphaeto thung zaehhoih.

16

Samson hoi Delilah

¹ Nito naah Samson loe Gaza ah caeh; to ahmuen ah tangyat zaw kami maeto a hnuk; to nongpata khaeah a caeh moe, anih to iih haih. ² Gaza vangpui ih kaminawk mah, Samson to ah oh, tiah panoek o naah, a ohhaih ahmuen to takui o moe, vangpui khongkha ah aqum puek anih to angang o; aqum ah loe oh o taak duem, khawnbang khodai ah anih to hum si, tiah a thuih o. ³ Toe Samson loe qum taning khoek to khue ni to ah iih, anih loe qum taning ah anghawk moe, vangpui khongkha thokkung ih tung hnetto, takraenghaih hmuennawk boih palaeng ah aput moe, Hebron vangpui hmaa ah kaom mae nuiah a suek pae ving. ⁴ To tiah oh pacoengah, Sorek azawn ah kaom Delilah, tiah ahmin kaom nongpata maeto hoiah ang koeh hoi. ⁵ Philistin ukkunawk loe nongpata khaeah caeh o moe, anih khaeah, Anih to ka pazawk o thaih moe, taoeng pacoengah, ka pacaekthlaek o hanah, a thacakhaih naah maw oh, tiah panoek thai hanah, anih to zoek

ah; to tiah na sak thaih nahaeloe, kami boih mah phoisa shekel sang hatlaito kang paek o han, tiah a naa o. ⁶ To pongah Delilah mah Samson khaeah, Na thacakhaih loe naah maw oh, nang hae kawbangmaw kang taoeng moe, kang pazawk thaih han, tiah na thui ah, tiah a naa. ⁷ Samson mah anih khaeah, Karoem ai qui kangtha sarihto hoiah nang komh o nahaeloe, ka tha zok ueloe, minawk kalah baktiah ka om tih, tiah a naa. ⁸ Philistin ukkungnawk mah nongpata hanah karoem ai qui kangtha sarihto sin pae o, nongpata mah Samson to qui sarihto hoiah a komh. ⁹ Thoemto nongpanawk loe nongpata ih imkhaan thung hoiah zing o; Samson, Philistinnawk mah ang hmang o boeh, tiah a naa. To naah anih mah qui to hmai mah kangh ih tlangqui baktiah taprawt pae pet. To pongah a thacakhaih to panoek thai ai. ¹⁰ To naah Delilah mah Samson khaeah, Khenah, kai hae tiah doeh nang sah ai moe, amsawnlok nang thuih; angzoh loe, kawbangmaw kang taoengh thai han na thui ah, tiah a naa. ¹¹ Anih mah Delilah khaeah, Mi mah doeh patoh vai ai ih qui kangtha hoiah nang taoengh nahaeloe, tha ka zok ueloe, minawk kalah baktiah ka om tih, tiah a naa. ¹² To pongah Delilah mah qui kangtha to lak moe, anih to taoengh; kaminawk loe a imkhaan thungah oh o pongah, anih khaeah, Samson, Philistin kaminawk mah ang hmang o boeh, tiah a naa. To naah a ban ih qui to tlangqui baktiah apet. ¹³ Delilah mah anih khaeah, Vaihi khoeok to nang pahnuu thuih moe, amsawnlok nang thuih; kawbangmaw kang taoengh thai

han na thui ah, tiah a naa. Anih mah, Ka lu ah sarihto pakhui ih ka sam hae kahni sakhaih tangnaeng hoi nawnto na takaek moe, tapang ah sumdik hoiah na takhing caeng nahaeloe, ka tha zok ueloe, kalah kaminawk baktiah ka om tih, tiah a naa. ¹⁴ Delilah mah sarihto pakhui ih sam to lak, kahni sakhaih tangnaeng hoi nawnto takaek moe, sumdik hoiah tapang ah takhing caeng pacoengah, Samson, Philistinnawk mah ang hmang o boeh, tiah a naa let bae. Anih loe iihhah ahmuen hoiah anghawk, kahni sakhaih tangnaeng, sumdik hoi thingnawk boih to a zuh moe, vah pae phaeng. ¹⁵ To pacoengah nongpata mah anih khaeah, Na poekhaih palungthin nang paek ai ah, kawbangmaw kai khaeah kang palung, tiah na thuih thaih? Amsawnlok vai thumto nang thuih boeh, toe naah maw na thacakhaih to oh, tito nang thui ai, tiah a naa. ¹⁶ To tiah nithokkruek anget pae moe, duek han khoek to lok a dueng pae pongah, ¹⁷ Samson mah angmah ih palung thungah kaom hmuen to thuih pae boih; Sithaw ih Nazarit kami ah ka oh pongah, kam no ih zok thung hoi tacawt pacoengah, ka lu ih sam hae vaito doeh ka aat ai vop; sam ka aah nahaeloe, tha ka cak mak ai, tha ka zok ueloe, kalah kaminawk baktiah ni ka om tih, tiah a naa. ¹⁸ Samson mah palung thungah kaom hmuen to thuih pae boih boeh, tiah Delilah mah panoek naah, Philistin ukkungnawk kaw hanah kami to patoeh; vaito angzo o let raeh; palung thungah kaom hmuen-nawk boih ang thuih boeh, tiah a naa. To pongah Philistin ukkungnawk mah phoisa to sin

o moe, nongpata khaeah caeh o. ¹⁹ Samson to a phaih nuiah ihsak pacoengah, pakhui ih a sam sarihto aah pae hanah kami maeto a kaw, pakhui ih sam sarihto aah pacoengah, Samson loe tha zok boeh, to naah Delilah mah Samson to pacaekthlaek amtong boeh. ²⁰ To pacoengah, Samson, Philistin kaminaw, angzoh o boeh, tiah a naa. A iihhah hoiah anghawk, hmaloe ah sak ih baktih toengah, kang thawk moe, ka sawt han vop, tiah a poek; Angraeng mah caehtaak boeh, tiah anih mah panoek ai. ²¹ To naah anih to Philistin kaminaw mah naeh o moe, a mik hnetto taprok pae o; Gaza ah caeh o haih tathuk; anih to sumkamling sumqui hoiah taoengh o moe, thongim thungah cang kaeh o sak. ²² Toe a aah pae o ih lu sam to tacawt pae let.

Samson lu lakhaih hoi duekhaih

²³ Philistin ukkungaw loe angmacae sithaw Dagon khaeah kalen parai angbawnhah to sak o moe, anghoehaih poisak hanah amkhueng o; aicae sithaw mah aicae ih misa Samson hae aicae ban ah paek boeh, tiah a thuih o. ²⁴ Kaminaw mah hnuk o naah, angmacae ih sithaw to pakoeh o; aicae prae parokung, paroeai aicae kaminaw humkung, aicae ih misa loe sithaw mah aicae ban ah paek boeh, tiah a thuih o. ²⁵ Nihcae loe anghoe o moe, aicae nawmhah saksak hanah Samson to kaw oh, tiah hangh o. To pongah Samson to thongim thung hoiah tacawt o haih, nihcae poeknawm hanah Samson mah sak pae; anih to tung hnetto salakah a suek o. ²⁶ Samson mah anih hoikung thendoeng khaeah, Hae tempul ataehhah tung nuiah kam ha thai

hanah, tung to ka ban hoi na suisak ah, tiah a naa. ²⁷ Tempul loe nongpa nongpata hoi koi o mong; Philistin ukkungnawkw boih to ahmuen ah oh o; kami sang thumto kaom nongpa hoi nongpatanawkw loe Samson mah sak ih nawmhaih khet hanah imphu ah oh o. ²⁸ To naah Samson mah Angraeng khaeah, Aw Angraeng Sithaw, na pahnet hmah; Aw Sithaw, kamik hnetto taprok Philistinnawkw nuiah vaito lu ka lak thai hanah, vaito khue mah thacakhaih na paek raeh, tiah lawk a thuih. ²⁹ To naah Samson mah tempul ataehhaih aum ih tung hnetto to banqoi ban hoiah maeto, bantang ban hoiah maeto patawnh. ³⁰ Samson mah, Philistin kaminawkw hoi nawnto na duehsak ah, tiah a naa. Anih mah a thacakhaih boih pathok naah, tempul loe ukkungnawkw hoi to ah kaom kaminawkw boih nuiah amtim rup. Samson hing nathuem ah hum ih kami pongah, a duek naah hum ih kami to pop kue. ³¹ To naah angmah ih nawkamyawkw hoi ampa imthung takoh boih anih ih gok lak hanah caeh o tathuk; a gok to aput o moe, Zorah hoi Eshtaol vangpui salakah kaom ampa Manoah aphumhaih tangqom thungah aphum o. Anih mah Israel kaminawkw to saning pumphaeo thung uk.

17

Mikah ih krangnawkw hoi qaimanawkw

¹ Ephraim mae nuiah kaom kami maeto oh; anih ih ahmin loe Mikah. ² Anih mah nangmah ih ammo khaeah, Na tangoeng thuih ih phoisa,

nang khæe hoi ka lak ih phoisa shekel sang hatlaito loe, kai khæeah oh, kai mah ni ka lak, tiah a naa. To naah amno mah, Ka capa, Angraeng mah tahamhoihaih na paek nasoe, tiah a naa. ³ Mikah mah amno hanah phoisa shekel sang hatlaito paek let naah, amno mah anih khæeah, Ka capa paek hanah, hæe phoisa hæe Angraeng khæeah ka tathlang boeh; to phoisa hoiah daengh ih krang hoi atui pakaw ih krang to sak hanah kang paek let han, tiah a naa. ⁴ Toe Mikah mah to phoisa to amno hanah paek let; amno mah phoisa shekel cumvai hnetto lak moe, sum daengh kop kami khæeah paek; anih mah phoisa hoiah daengh ih krang hoi atui pakaw ih krang to a sak pæe; to krangnawk loe Mikah im ah oh. ⁵ Mikah loe sithawnawk bokhah im to tawnh; anih mah kahni maeto hoi teraphim krang to sak moe, a capa maeto angmah ih qaima ah a suek. ⁶ To nathuem ah Israel kaminawk loe siangpahrang tawn o ai; toe kami boih mah angmacæe mikhnuk ah hoih, tiah poek o ih baktih toengah hmuen to a sak o. ⁷ Judah prae Bethlehem vangpui ah kaom, Judah acaeng hoi nawnto kaom Levi thendoeng maeto loe to ah caeh. ⁸ To thendoeng loe a ohhah ahmuen pakrong hanah, Judah prae Bethlehem vangpui to tacawt taak: anih kholong caeh naah Ephraim mæe ah kaom Mikah im to phak. ⁹ Mikah mah anih khæeah, Nang loe naa ih kami maw? tiah a naa. Anih mah Mikah khæeah, Kai loe Judah prae Bethlehem vangpui ih Levi kami maeto ah ka oh, ohhah hmuen to ka pakrong, tiah a

naa. ¹⁰ To naah Mikah mah anih khaeah, Kai khaeah omh loe, kam pa hoi kai ih qaima ah om ah; saningto naah phoisa shekel hato, khukbuen hoi caaknaeknawk kang paek han, tiah a naa. To pongah Levi loe athung ah akunh. ¹¹ Levi loe anih hoi nawnto oh hanah palungdue; anih mah to thendoeng to a capa maeto baktiah poek. ¹² Mikah mah Levi to tathlang moe, thendoeng to angmah im ah qaima ah ohsak. ¹³ Mikah mah Levi loe vaihi kai ih qaima ah oh boeh pongah, Angraeng mah ka nuiah kahoih hmuen na sah pae tih boeh, tiah ka panoek, tiah thuih.

18

Dan acaengnawk Laish ah ohhaih

¹ To nathuem ah Israel siangpahrang om ai vop; to nathuem ah Dan acaeng loe qawk ah toep hanah a ohhaih ahmuen to pakrong o; to nathuem ah nihcae loe Israel acaengnawk thung hoiah qawktoep han ih tawn o ai vop. ² To pongah Dan kaminawk loe prae pakrong hanah, Zorah hoi Estaol vangpui hoiah misa kahoih moe, tha kacak angmacae ih kami pangato patoeh o; nihcae loe caeh oh moe, Ephraim mae nui ah kaom Mikah im ah akun o; to ah qumto a iih o. ³ Nihcae Mikah im ah phak o naah, thendoeng Levi ih lok to maat o pongah, to ah akun o moe, anih khaeah, Mi mah maw hae ah ang caeh haih? Tipongah hae ah na oh loe? tiah a naa o. ⁴ To naah Levi mah nihcae khaeah, Mikah mah sak ih hmuen to a thuih pae; hae kami mah kai ang tlai pongah, anih ih qaima ah ka oh, tiah a

naa. ⁵ To naah nihcae mah Levi khaeah, Kholong ka caeh o haih hae amkah tih maw? Sithaw khaeah na dueng paeh, tiah a naa o. ⁶ Qaima mah nihcae khaeah, Lunghoihta hoiah caeh oh, Angraeng mah na caehhaih loklam patuek boeh, tiah a naa. ⁷ To pongah to kami pangatonawk loe to ahmuen hoiah anghawk o moe, Laish vangpui ah caeh o; to ah kaom kaminawk loe Sidon kaminawk baktiah misa zithaih tawn o ai, kamong ah khosak o; nihcae azatpaw hanah prae thungah zaehoikung tawn o ai, nihcae loe Sidon kaminawk hoiah anghla o parai, mi hoiah doeh angbethaih tawn o ai, tiah a hnuk o. ⁸ To pacoengah Zorah hoi Estaol vangpui ah amlaem o let; to naah angmah ih nawkamyanawk mah, Khoqam hnukhaih dan kawbangmaw oh? tiah a dueng o. ⁹ Nihcae mah, Angthawk oh; nihcae to tuh si! Khenah, kahoih parai prae to ka hnuk o boeh; nang hngai o duem han maw? Prae thungah akun moe, qawktoep hanah mong o sut hmah. ¹⁰ To ahmuen to na phak o naah, misa zithaih tawn ai ah khosah kaminawk hoi kalen parai prae to na hnu o tih; Sithaw mah to prae to nangcae ban ah paek tih; to ahmuen ah loe long nuiah kaom hmuennawk to akoep boih boeh, tiah a naa o. ¹¹ To pongah Dan acaeng kami cumvai taruktonawk loe, Zorah hoi Eshtaol hoiah misatukhaih maiphaw maica to sinh o moe, a caeh o. ¹² Nihcae loe caeh o moe, Judah prae Kirith-Jearim vangpui ah atai o; to pongah Kirith-Jearim vangpui niduem bangah kaom, to ahmuen to Mahaneh-Dan, tiah vaihni ni khoek to kaw k o. ¹³ Nihcae loe Ephraim mae nuiah caeh

o moe, Mikah ih im to phak o. ¹⁴ To naah Laish vangpui pakrong han caeh kami pangatonawk mah, angmacae nawkamyia khaeah, Hae ih im thungah kahni maeto, teraphim ih krang, phoisa hoiah daengh ih krang, phoisa atui pakaw moe, sak ih krangnawk oh, tiah na panoek o maw? To vaihi timaw na sak o han, tiah poek oh, tiah a naa. ¹⁵ Nihcae loe angqoi o moe, Mikah ih im ah kaom, thendoeng Levi khaeah caeh o pacoengah, anih to lok tapring o. ¹⁶ Misatuk hanah amsak Dan kami cumvai taruktonawk loe, khongkha taengah angdoet o. ¹⁷ Laish prae khet hanah caeh kami pangatonawk loe, Mikah imthung ah akun o moe, phoisa hoiah daengh sak ih krang, kahni, teraphim krang hoi phoisa atui pakaw moe, sak ih krangnawk to a lak o; qaima loe misatuk hanah amsak kami cumvai taruktonawk hoi nawnto khongkha taengah angdoet. ¹⁸ To kaminawk loe Mikah ih imthung ah akun o moe, daengh ih krang, kahni, teraphim krang hoi atui pakaw moe, sak ih krangnawk to lak o. To pacoengah qaima mah nihcae khaeah, Timaw na sak o loe? tiah a naa. ¹⁹ Nihcae mah qaima khaeah, Om duem ah, na pakha to ban hoi tamuiep loe, kaicae hoi nawnto angzo ah; kaicae khae angzoh loe, kaicae ih ampa hoi qaima ah om ah; imthung takoh maeto ih qaima ah oh pongah loe, Israel acaeng hoi imthung takoh ih qaima ah oh to hoih kue ai maw? tiah a naa o. ²⁰ To naah qaima loe anghoe moe, kahni, teraphim krang hoi daeng ih krang to lak moe, to kaminawk khaeah a caeh. ²¹ To kaminawk mah nawktanawk, im ah pacah ih

moinawk hoi a tawnh o ih hmuennaenawk to hmabang ah caeh o sak, angmacae to loe hnukah caeh o. ²² Mikah im hoiah tacawt o pacoengah, Mikah im taengah kaom kaminawk loe nawnto amkhueng o moe, Dan kaminawk to patom o. ²³ Nihcae mah hnukbang hoiah hangh o thuih naah, Dan kaminawk loe hnukbang ah angqoi o moe, Mikah khaeah, Tih raihah maw na tawnh moe, kaminawk hoi nawnto kaicae nang patom? tiah a naa o. ²⁴ Anih mah, Ka sak ih sithawnawk hoi kai ih qaima to na lak o moe, na caeh o haih ving pongah ni; to hmuennaenawk ai ah loe tih kalah hmuennaenawk maw ka tawnh vop? Nangcae mah tih raihah maw na tawnh? tiah lok nang dueng o lat loe, tiah a naa. ²⁵ Dan kaminawk mah anih khaeah, Na lok thaih han ka koeh o ai; to tih ai nahaeloe palungphui kaminawk mah na hmang o ueloe, nangmah hoi na imthung takoh kaminawk ih hinghah to amro moeng tih, tiah a naa o. ²⁶ Dan kaminawk mah anih to caeh o taak poe; Mikah mah nihcae to ka pazawk thai mak ai, tiah panoek naah, angmah im ah amlaem taak.

Dan kaminawk Laish ah khosak o

²⁷ Mikah mah sak ih hmuennaenawk to nihcae mah lak o moe, anih ih qaima to hoih pae o ving pacoengah, mawnhah om ai ah khosah kaminawk ohhah Laish vangpui ah a caeh o; nihcae to sumpen hoiah tuk o moe, vangpui to hmai hoiah thlaek pae o. ²⁸ Sidon hoi anghla parai ahmuennaenawk ah oh o moe, mi hoiah doeh angpehhah tawn o ai pongah, nihcae pahlongkung mi doeh om ai; vangpui loe Beth-Rehob taeng ih azawn ah oh. Dan kaminawk mah vangpui to sak o moe, to

ahmuen ah oh o. ²⁹ To vangpui kangquem ahmin loe Laish, tiah kaw k o; toe amsae Israel mah sak ih a capa, Dan ih ahmin to lak o moe, vangpui to Dan, tiah a sak o. ³⁰ Dan kaminaw k loe Mikah mah sak ih krang to suek o moe, Manasseh capa Gershom, Gershom capa Jonathan hoi anih ih caanaw k loe, misong ah laem o ai karoek to, Dan acaengnaw k ih qaima ah oh o. ³¹ Sithaw ih im Shiloh ah oh nathung, Mikah mah sak ih krang ni nihcae mah patoh o poe.

19

Levi kami hoi a zula

¹ To naah Israel kaminaw k loe siangpahrang tawn o ai vop; Ephraim mae taengah kaom, Levi kami maeto mah Judah prae Bethlehem vangpui ih nongpata maeto to zula ah lak. ² Toe anih ih zula loe sava nuiah oep om ai, tangyat a zawh, nongpata loe a sava to caehtaak ving moe, Judah prae Bethlehem vangpui ah kaom ampa khaeah oh; ampa im ah khrah palito thung oh. ³ A sava loe angmah ih zula to pathloep moe, hoih let hanah a caeh; laa hrang hnetto hoiah a tamna maeto a caeh haih; nongpata mah a sava to ampa imthung ah akun haih, ampa mah anih to hnuk naah, paroeai kaw nh. ⁴ Nongpata ampa, amsae mah anih to cam raeh khae, tiah a naa pongah anih loe to ah ni thumto thung cam; anih loe to ah naekcaak moe, a iih. ⁵ Ni palito oh pacoengah anih loe angmah ih avang ah amlaem hanah, khaw nthaw ah anghawk, toe nongpata ampa mah a maw kca khaeah, khaw nbang buhcaak

pacoengah caeh hoih, tiah a naa. ⁶ To pongah nihnik loe nawnto anghnut hoi moe, buh to a caak hoi; to naah nongpata ampa mah, Poeknawm ah om hoih loe, vaiduem doeh cam hoi raeh khae, tiah a naa. ⁷ A mawkca loe caeh han anghawk tahang boeh, to naah amsae mah anih to kaang pae khruiek pongah, a cam let. ⁸ Ni pangato naah anih loe im ah amlaem han khawnbang khawnthaw ah anghawk; to naah tangla ih ampa mah, Poeknawm ah om hoi raeh, tiah a naa. To pongah athun karoek to a oh hoi let moe, nawnto buh to a caak hoi. ⁹ To pacoengah Levi kami loe caeh hanah a zula hoi a tamna maeto kawm moe, anghawk tahang; to naah tangla ampa, amsae mah anih khaeah, Khenah, niduem tom boeh; vaihni loe cam hoi let raeh, niduem tom boeh; cam hoi raeh, poeknawm ai ah om hoi hmah; khawnbang khawnthaw ah anghawk hoih loe, nangmah ih avang ah amlaem hoih, tiah a naa. ¹⁰ Toe a mawkca loe to naduem to cam han koeh ai boeh pongah, anghawk moe, laa hrang hnetto pongah hmuenmae phawhsak pacoengah, a zula hoi nawnto Jebus, tiah kawm ih Jerusalem vangpui ah caeh. ¹¹ Jebus vangpui a phak hoi tom naah loe, niduem tom boeh; a tamna mah angmah ih angraeng khaeah, Angzo ah, hae Jebus kaminawm ih vangpui thungah akun si loe, iip si, tiah a naa. ¹² Angmah ih angraeng mah anih khaeah, Israel kami na ai; acaeng kalah kaminawm ih vangpui thungah loe akun han om ai; Gibeah vangpui karoek to caeh si, tiah a naa. ¹³ Anih mah a tamna khaeah, Angzo ah; Gibeah maw, to ai boeh loe Ramah

vangpui maw, phak thai hanah tha pathok si, to ih vangpui maeto thungah iip si, tiah a naa. ¹⁴ To pongah caeh o poe; niduem naah loe Benjamin prae Gibeah vangpui to a phak o. ¹⁵ To Gibeah vangpui thungah caeh o moe, to ah iih han amsak o, toe mi mah doeh nihcae to im ah toemsak ai pongah, lampui taengah anghnut o sut. ¹⁶ Khenah, duembang phak naah loe Ephraim mae ah kaom mitong maeto, lawk hoiah angzoh; anih doeh Gibeah vangpui ah caeh toeng; Benjamin acaengnawk loe to vangpui thungah oh o. ¹⁷ Anih mah doeng tahang naah, vangpui lampui taengah kaom angvinnawk to a hnuk; to naah mitong mah, Naa ah maw na caeh o han? Naa hoiah maw nang zoh o loe? tiah a naa. ¹⁸ To kami mah mitong khaeah, Kaicae loe Judah prae Bethlehem vangpui hoiah Ephraim mae ah ka caeh o; kai loe Ephraim mae ah kaom kami ni; Judah prae Bethlehem ah ka caeh moe, Angraeng im ah caeh hanah kam sak; mi mah doeh im ah na toemsak ai vop. ¹⁹ Kaimah ih laa hrang raawkcak hoi caphaeh doeh ka tawnh, kaimah hoi na tamna nongpata hoi ka hoih ih thendoeng caak hanah takaw hoi misurtui doeh ka tawnh; tidoeh angai ai, tiah a naa. ²⁰ To mitong mah, Nangcae khaeah monghaih om nasoe, nang toeng o ih hmuennawk doeh kang paek o han hman; lampui taengah om o hmah, tiah a naa. ²¹ To pongah mitong mah anih to angmah ih im ah caeh haih moe, laa hrang doeh rawkcak a paek; nihcae loe khok ban amsaeh o, buhcaak o moe, a naek o.

Gibeach ih zaehaih

²² Poeknawm ah oh o naah, avang thung ih kahoih ai thoemto kaminawk loe to mitong ih im to takui o; thok to boh pae o moe, im tawnkung mitong khaeah, na im ah katoem kami to ka zae o haih hanah, hae ah na hoiah, tiah a hang o thuih.

²³ Im tawnkung mitong loe tasa bangah caeh moe, nihcae khaeah, Nawkamyaw, to tih na ai ni; kahoih ai hmuen to sah o hmah; kai im ah katoem hae kami nuiah hae batktih amthuhaih hmuen to sah o hmah. ²⁴ Khenah, Ka canu tangla hoi anih ih zula loe hae ah oh; nihnik to nangcae khaeah kang hoih han, hoih, tiah na poek o ih baktih toengah sah oh, toe hae kami nuiah loe azat thok hmuen to sah o hmah, tiah a naa. ²⁵ To kaminawk mah tahngai pae o ai pongah, Levi kami mah a zula to nihcae khaeah tasa bangah pathok pae; to kaminawk mah to nongpata to aqum puek koeh thaithue sak o moe, zae o haih pacoengah, khawnbang khodai naah im ah patoeh o. ²⁶ Nongpata loe khodai naah angmah angraeng ohhaih im ah angzoh let, khodai khoeek to thok taengah angsong sut. ²⁷ Angmah ih angraeng loe kholong caeh hanah, khawnbang khawnthaw ah anghawk moe, thok paong naah, thok nuiah ban koeng moe, amtim sut a zula to a hnuk. ²⁸ A sava mah anih khaeah, Angthawk ah, caeh si boeh, tiah a naa. Toe anih mah lok pathim pae ai; to naah a sava mah anih to laa hrang nuiah thueng tahang moe, angmah ohhaih ahmuen ah caeh haih. ²⁹ Im phak naah anih mah haikaek to lak moe, a zula to aboengh hatlai

hnetto ah takroek pacoengah, Israel kaminawkw ohhah ahmuen boih ah a pat. ³⁰ To hmuen hnu kaminawkw boih mah, Israel kaminawkw Izip prae thung hoi angzoh nathuem hoi kamtong vaihni ni khoeok to, hae baktih hmuen hae mi mah doeh sah vai ai, hnu doeh hnu o vai ai vop; poek o noek ah loe, poekhah thui o noek ah, tiah a thuih o.

20

Israel mah Benjamin tuk

¹ To naah Israel kaminawkw boih, Gilead prae ih kaminawkw doeh Dan hoi Beersheba karoek to, Mizpah avang ah Angraeng hmaa ah maeto ah amkhueng o. ² Israel acaeng hoi kaminawkw zaehoikungnawkw loe, Sithaw kaminawkw amkhuenghah ahmuen ah angpop o; sumpen hoi misatuh thah khok hoi misatuh kami sang cumvai palito oh o. ³ Israel kaminawkw Mizpah vangpui ah caeh o, tiah Benjamin kaminawkw mah thah o. To naah Israel kaminawkw mah, Hae tiah kaom kasae hmuen hae kawbangmaw oh na thui oh? tiah a naa o. ⁴ Kadueh nongpata ih sava Levi mah, Kai loe aqum iih hanah Benjamin prae Gibeah vangpui ah ka zula hoi nawnto ka caeh. ⁵ Gibeah vangpui ih kaminawkw loe aqum ah ka toem ih im ah angzoh o moe, kai hum hanah im to takui o khoeok; toe ka zula to duek khoeok to zae o hah. ⁶ Nihcae mah Israel prae acaeng thungah hae tiah nongpata nuiah zahah a sak o pongah, ka zula to ka lak moe, ka takroek pet pet pacoengah, Israelnawkw mah qawkw ah toep o ih prae boih ah ka pat. ⁷ Khenah,

nanngcae loe Israel kami ah na oh o; hae hmuen kawng hae ah thui oh loe, lok takroek oh, tiah a naa. ⁸ Israel kaminawkw loe poekhaih maeto ah amhong o boih, mi doeh im ah amlaem hmah si, im ah caeh doeh caeh hmah si. ⁹ Vaihi taham khethaih phoisa to va si loe, Gibeah vangpui tuk hanah caeh o si. ¹⁰ Benjamin kaminawkw mah Israel kaminawkw nuiah sak o ih kahoih ai hmuen baktih toengah, nihcae nuiah kating ah lu lak moe, Gibeah vangpui ah caeh kaminawkw caak-naek paek thai hanah, Israel acaengnawkw boih thung ih kami cumvaito thungah hato, sangto thungah cumvaito, sang hato thungah sangto kok si, tiah a thuih o. ¹¹ To pongah Israel kaminawkw boih, maeto ah amkhueng o moe, vangpui to tuk hanah poekhaih maeto ah amhong o. ¹² Israel kaminawkw mah Benjamin acaengnawkw khaeah laicaeh patoeh boih, Hae baktih kahoih ai hmuen sakhaih loe nangcae salakah kawbangmaw oh? ¹³ To pongah Gibeah vangpui ah kaom kasae kaminawkw to ka hum o moe, Israel prae thung hoiah to baktih kasae hmuen sakhaih oh han ai ah, kahoih ai kaminawkw to kaicae ban ah na paek oh, tiah a naa o. Toe Benjamin kaminawkw mah angmacae nawkamya Israel kaminawkw ih lok to tiah doeh sah pae o ai. ¹⁴ Toe Israel kaminawkw to tuk hanah, avang boih ih Benjamin kaminawkw loe Gibeah vangpui ah caeh o moe, to ah amkhueng o. ¹⁵ Benjamin kaminawkw loe, Gibeah vangpui thung hoiah qoih ih sumsen hoi misatuh thaih kami cumvai sarihto, alah avangnawkw hoiah kok ih kami sang pumphae tarukto oh o. ¹⁶ To kaminawkw thungah sam

maeto mataeng doeh haeh ai ah, ngazai hoi kazai thaih, banqoi ban patoh kop qoih ih kami cumvai sarihto oh o. ¹⁷ Benjamin kaminawk thui ai ah, sumsen hoi misatuh thaih Israel kaminawk loe sang cumvai palito oh o. ¹⁸ Israel kaminawk loe anghawk o moe, Sithaw im ah caeh o tahang pacoengah, Benjamin kaminawk tuk hanah mi maw caeh hmaloe tih? tiah angramae ih Sithaw khaeah a dueng o. Angraeng mah, Judah caeh hmaloe tih, tiah a naa. ¹⁹ Israel kaminawk loe khawnbang khawnthaw ah anghawk o moe, Gibeah vangpui to takui o. ²⁰ Israel kaminawk loe Benjamin kaminawk to tuk hanah caeh o, Gibeah vangpui ah nihcae to tuk hanah amsak o. ²¹ Benjamin kaminawk loe vangpui thung hoiah tacawt o, to na niah Israel kaminawk to long ah sang pumphae hnetto a hum o. ²² Toe Israel kaminawk loe maeto pacoeng maeto tha angpaek o moe, hmaloe ah ataihah ahmuen ah atai o let. ²³ Israel kaminawk loe caeh o tahang moe, duembang khoeok to Angraeng hmaa ah qah o pacoengah, Angraeng khaeah, Kam nawk, Benjamin tuk hanah ka caeh o tahang let han maw? tiah a dueng o. Angraeng mah, Caeh o tahangh loe, nihcae to tuh oh, tiah a naa. ²⁴ To pongah ni hnetto haih naah loe, Israel kaminawk mah Benjamin kaminawk tuk hanah a taengah anghnai o thuih. ²⁵ Ni hnetto naah Benjamin kaminawk loe Israel kaminawk tuk hanah Gibeah vangpui thung hoiah tacawt o moe, sumsen sin Israel kami sang hatlai tazetto long ah a hum o let bae. ²⁶ To naah Israel kaminawk boih, Angraeng im ah caeh o

tahang moe, anghnut o pacoengah, Angraeng hmaa ah qah o. Duembang khoek to buhzah o moe, Angraeng hmaa ah hmai angbawnhaih hoi angdaeh angbawnhaih to a sak o. ²⁷ To pacoengah Israel kaminawk mah Angraeng khaeah lokdueng o; to nathuem ah Angraeng lokmaihaih to ah oh. ²⁸ Aaron capa Phinehas, Phinehas capa Eleazar loe to ah toksahkung ah oh; nihcae mah, Nawkamyah, Benjamin tuk hanah ka caeh o han maw, ka caeh o mak ai? tiah dueng o. To naah Angraeng mah, Caeh oh, khawnbangah nihcae to nangcae ban ah kang paek han, tiah a naa. ²⁹ To naah Israel kaminawk mah Gibeah vangpui to takui o khoep. ³⁰ Ni thumto naah, Israel kaminawk loe Benjamin acaengnawk tuk hanah caeh o tahang let. ³¹ Benjamin kaminawk loe kaminawk tuk hanah vangpui hoi tacawt o moe, ahmuen kangthla ah caeh o; a sak o zong ih baktih toengah, Israel kaminawk to tuk o moe, a hum o; Sithaw im caehhaih loklam hoi Gibeah vangpui caehhaih loklam ah Israel kaminawk to quithumto hum o. ³² Benjamin kaminawk mah hmaloe ah a sak o ih baktih toengah, nihcae to pazawk boeh, tiah a poek o. Toe Israel kaminawk mah, Cawn o si loe, nihcae to vangpui thung hoiah vapui bangah zoek si, tiah thuih o. ³³ Israel kaminawk boih ohhaih ahmuen hoiah anghawk o moe, Baal-Tamar vangpui ah atai o let; to naah misatoep Israel kaminawk loe Gibeah vangpui azawn hoiah angzoh o. ³⁴ To naah Israel kaminawk thung hoiah qoih ih kami sang hato mah Gibeah vangpui to tuk o; misa angtukhah loe paroeai rai, toe angmacae nuiah

sethaih pha tih boeh, tiah Benjamin kaminaw
mah panoek o ai. ³⁵ Angraeng mah Israel
kaminaw hmaa ah Benjamin to pazaw pae; to
na niah Angraeng mah sumsen hoiah misatuh
Benjamin kami, sang pumphae pangato pacoeng,
cumvaito a hum pae. ³⁶ To naah Benjamin
kaminaw mah ka sung o boeh, tiah panoek o;
Gibeah vangpui taeng ih misa angang kaminaw
to a oep o pongah, Israel kaminaw loe Ben-
jamin kaminaw hmaa ah hnuk angnawn pae
o. ³⁷ To naah misa angang kaminaw loe Gibeah
vangpui thungah akun o moe, vangpui thung
ih kaminaw boih sumsen hoi hum o. ³⁸ Israel
kaminaw loe vangpui to hmai hoi thlaek hanah,
misa angang kaminaw hoiah lok angseek o.
³⁹ Israel kaminaw misatukhah hoi hnukbang
angnawn o naah, Benjamin kaminaw mah,
canghniah Israel kaminaw ka pazaw o moe, ka
hum o baktiah, pazaw let tih, tiah a poek o, to
naah nihcae mah Israel kaminaw to quithumto
a hum o. ⁴⁰ Toe Benjamin kaminaw nihcae
khae hoi amlaem o naah, vangpui thung hoiah
tacawt tahang hmaikhue to a hnuk o. ⁴¹ Israel
kaminaw mah nihcae anggoi thuih naah, Ben-
jamin kaminaw loe tasoeh takuenhah hoiah
oh o; a sak o ih zaehaih atho angmacae nuiah
phak boeh, tiah nihcae mah panoek o. ⁴² To
pongah Israel kaminaw hmaa ah praezaek ah
cawnh o, toe loih o ai; misatuh kaminaw
mah patom o moe, kae o naah, vangpui thung
hoi tacawt kaminaw to nihcae mah hum o
boih. ⁴³ Benjamin kaminaw to patom o moe,
zoidaekta ah Gibeah ni angyae bangah kae o,

to naah nihcae to takui o khoep. ⁴⁴ Thacak misatuh Benjamin kaminawkw sang hatlai tazetto duek o. ⁴⁵ Nihcae loe hnuk angnawn o moe, Rimmon thlung ohhaih ahmuen praezaek ah cawnh o, toe Israel kaminawkw mah nihcae to patom o moe, loklam ah kami sang pangato hum o; Benjamin kaminawkw to Gidom karoek to patom o moe, kami sang hnetto hum o let. ⁴⁶ To na niah sumsen hoi misatuh Benjamin kami sang pumphae pangato duek o; nihcae boih loe misatuk kop kami ah oh o. ⁴⁷ Toe kami cumvai taruktonawkw loe amlaem o let moe, Rimmon thlung ohhaih ahmuen praezaek ah cawnh o; to ahmuen ah khrah palito thung a oh o. ⁴⁸ Israel kaminawkw mah Benjamin kaminawkw to pangh o let moe, vangpui thung ih kaminawkw hoi pacah ih moinawkw boih to sumsen hoiah hum o; a caeh o naah a hnuk o ih vangpuinawkw to hmai hoiah qoeng pae o boih.

21

Benjamin acaengnawkw ih zu

¹ Israel kaminawkw boih mah Mizpah vangpui ah, Kami boih mah angmacae ih canu to Benjamin kaminawkw han paek o hmah, tiah lokkam o. ² Kaminawkw loe Angraeng im ah caeh o moe, duembang khoek to Sithaw hmaa ah oh o; ³ nihcae mah, Aw Israel Angraeng Sithaw, tipongah maw hae hmuen hae Israel kaminawkw khaeah oh? Tipongah maw Israel acaengnawkw thung hoiah acaeng maeto anghmaat ving hanah hmuen to oh? tiah hang o

moe, a qah o. ⁴ Kaminawk loe khawnbang khawnthaw ah anghawk o moe, to ah hmaicam maeto sak o; hmai angbawnhah hoi angdaeh angbawnhah to a sak o. ⁵ To naah Israel kaminawk mah, Angraeng hmaa ah amkhueng hanah Israel acaengnawk thung hoiah angzo ai kami mi maw kaom? tiah a thuih o. Mi kawbaktih doeh Angraeng hmaa ah amkhueng hanah Mizpah vangpui ah angzo ai kami loe, paduek han oh, tiah a thuih o. ⁶ Vaihiah Israel kami thung hoiah acaeng maeto pathok ving ah oh boeh, tiah angmacae ih nawkamyah ah kaom Benjamin kaminawk pongah dawnpakhuemhah a tawnh o. ⁷ Aicah mah Angraeng hmaa ah aicah ih canu to nihcah han zu ah paek hmah si, tiah lok a kam o boeh pongah, katang kanghmat nihcah hanah zu kawbangmaw a lak pae o han? tiah a thuih o. ⁸ Angraeng hmaa ah amkhueng hanah, Mizpah vangpui ah angzo ai Israel acaeng mi maw kaom? tiah a thuih o; to naah Gilead prae Jabesh vangpui ih kami mi doeh amkhuenghah ahmuen ah angzo o ai, tiah panoek o. ⁹ Kaminawk to pakoep o naah, Gilead prae Jabesh vangpui ih kami maeto doeh om ai. ¹⁰ To pongah misatuh kop kami sang hatlai hnetto Gilead Jabesh vangpui ah patoeh o moe, to ah kaom nongpa doeh, nongpata hoi nawkta doeh, sunsen hoi hum boih hanah lokpaek o. ¹¹ Nongpa hoi kacuem ai ah khosah nongpata to hum o boih ah, hae loe na sak o han ih tok ni, tiah a naa o. ¹² Gilead prae Jabesh vangpui ah kaom kaminawk thungah nongpa hoi nawnto iip vai ai tangla kacuem cumvai palito a hnuk o; nihcah

to Kanaan prae Shiloh vangpui ataihah ahmuen ah a hoih o. ¹³ To ah amkhueng kaminawkw mah Rimmon thlung ohhah ahmuen ah kaom Benjamin kaminawkw to kawkw hanah, kaminawkw to patoeh o. ¹⁴ To nathuem hoiah Benjamin kaminawkw loe amlaem o let moe, Gilead prae Jabesh vangpui hoi pahlong o ih nongpatanawkw to zu ah a paek o; toe nongpatanawkw loe nihcae boih han khawt ai. ¹⁵ Angraeng mah Israel acaeng thung hoiah anghmatsak boeh pongah, kaminawkw loe Benjamin kaminawkw nuiah dawnpakhuemhah tawnh o. ¹⁶ Amkhueng kacohtanawkw mah, Benjamin nongpatanawkw to hum o boih boeh pongah, kanghmat nongpanawkw hanah kawbangah maw zu a lak pae o han? ¹⁷ Nihcae mah, Israel acaeng thung hoiah acaeng anghmat ving han ai ah, kanghmat Benjamin kaminawkw mah qawktoep o hanah, caa a sak o han oh. ¹⁸ Toe Benjamin acaeng hanah a canu paek kami loe, khosak sethah om nasoe, tiah Israel kaminawkw mah lokkam o boeh pongah, aicae ih canunawkw to nihcae han paek thai ai boeh. ¹⁹ Toe khenah, Bethel aluek bang, Bethel hoi Shekem caehhah loklam ni angyae bang hoi Lebonah aloih bangah kaom, Shiloh vangpui ah saning kruek Angraeng khaeah sak ih poih to oh, tiah a thuih o. ²⁰ To pongah nihcae mah Benjamin kaminawkw to kawkw o moe, Caeh oh loe, misur takha thungah anghawkw oh; ²¹ khenah, Shiloh ih tanglanawkw hnawh han angzoh o naah, misur takha thung hoiah tacawt oh, Shiloh vangpui ih nongpatanawkw to nangmacae han zu ah naeh oh loe, Benjamin prae ah caeh o hah ah. ²² Ampa

hoi a thangqoinawkw mah kaicae khaeah na thui o nahaeloe, nihcae khaeah, Nihcae nuiah tahmenhah tawn oh; misatuk nathung nihcae zu hanah nongpata maeto doeh a pathlung pae o ai boeh; nangcae mah nihcae ih zu ah oh hanah na canunawkw to na paek o ai, to pongah lokkam ih baktiah zaehaih na tawn o mak ai, tiah ka thuih pae o han, tiah a naa o. ²³ A thuih pae o ih lok baktih toengah, Benjamin kaminawkw mah sak o; kami boih mah kahnawh tanglanawkw to angmacae zu hanah naeh o moe, angmacae qawktoephaih prae ah caeh o haih; kamro vangpui to pathoep o moe, to ah khosak o let. ²⁴ To naah Israel kaminawkw loe to ahmuen hoiah tacawt o moe, angmacae acaeng kaminawkw hoi angmacae qawktoephaih ahmuen ah amlaem o boih. ²⁵ To nathuem ah Israel kaminawkw loe siangpahrang tawn o ai vop; kami boih mah angmacae mikhnukeh hoih, tiah a poek o ih baktih toengah hmuen to a sak o.

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of
Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab